

# HELIOS KAIROS

Quadro di comando per tende da sole  
con gestione dei sensori wireless

Control unit for awnings  
with management of wireless sensors

Tableau de commande pour store avec la gestion  
de capteurs sans fil wireless

Cuadro de control para toldos con gestión de los  
sensores wireless



 **ALLMATIC**®

MADE IN ITALY

CE

## ITALIANO

**Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.**  
**Conservare con cura il presente manuale dopo l'installazione per una futura consultazione.**

- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione.

## ENGLISH

**Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**  
**After the installation keep this instruction in a safe place for any further consultation.**

- The device must not be used by people (children included), whose physical, sensory and mental capacities are reduced, or without experience or knowledge, unless they could benefit through the intermediation of a person responsible for their safety, of a surveillance or of instructions related to the use of the device.
- Children must be kept under surveillance to make sure that they do not play with the device.
- If the power supply's cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by his assistance service or in any case by a person with similar status in order to prevent any risk.
- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the final user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.
- The installer must provide the installation of a device (es. magnetothermal switch) that ensures the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.

## FRANÇAIS

**Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement la notice.**  
**Conserver avec soin cette notice après l'installation, pour toute éventuelle consultation future.**

- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation de la part de personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ou connaissance, à moins qu'ils n'aient bénéficié, grâce à une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'une formation relative à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou de toute façon par une personne avec une compétence similaire, de manière à prévenir tout risque.
- Ce manuel d'instructions est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Toutes les opérations de maintenance ou de programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.
- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnéto thermique) qui assure le sectionnement omnipolaire du système du réseau d'alimentation.

## ESPAÑOL

**Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.**  
**Conservar el presente manual luego de la instalación para una posible y eventual consulta.**

- El aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con la capacidad física, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que ellos hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de su control o de una instrucción relacionada al uso del aparato.
- Los niños deben ser controlados para verificar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de cualquier manera por una persona con calificación similar, de modo de prevenir o evitar algún riesgo.
- Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación.

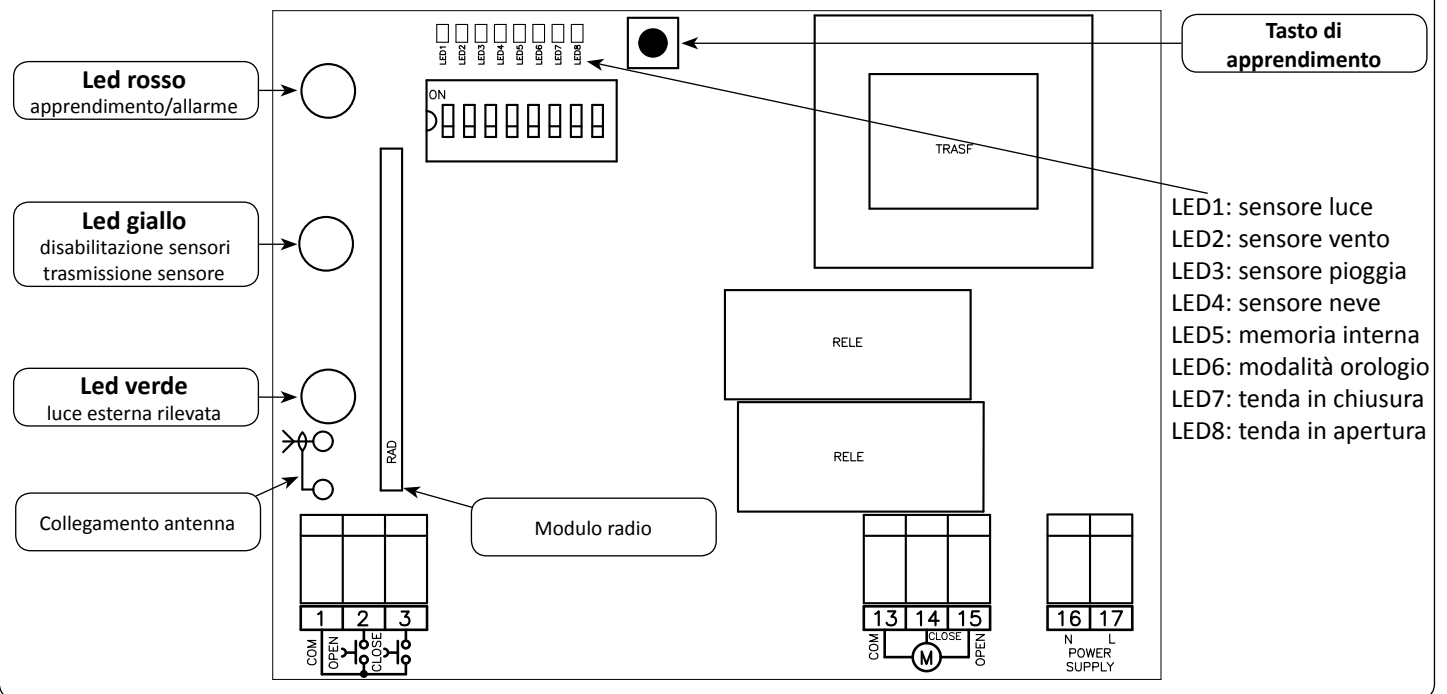
# 1 INTRODUZIONE

I quadri di comando HELIOS KAIROS sono apparecchiature universali adatte a gestire l'azionamento ed il controllo di tende da sole in modo semplice e completo, progettate per soddisfare qualsiasi esigenza. Questo prodotto comanda motori monofase 230 Vac in corrente alternata con potenza massima di 500W, dotati di fine corsa elettrici.

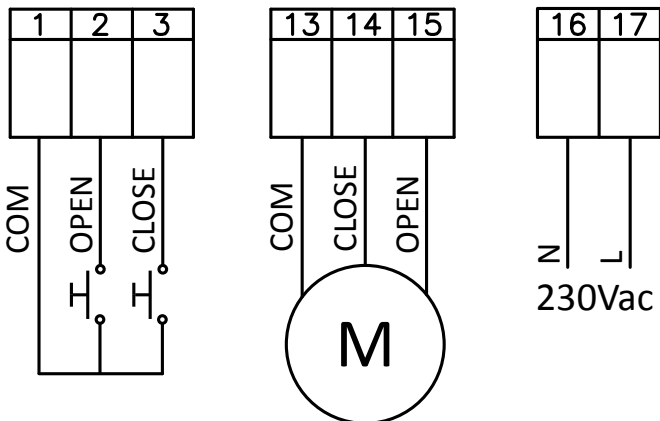
Il quadro HELIOS KAIROS utilizza la decodifica a codice variabile per i comandi in radiofrequenza: questa scelta lo rende sicuro, facilmente espandibile e la sua installazione è veloce ed intuitiva. La logica della HELIOS KAIROS offre la possibilità di gestire i sensori climatici wireless KAIROS (luce, vento, pioggia e temperatura), KAIROS DUO (luce e vento), KAIROS PERGOLA (vento, pioggia e temperatura) e AXEM (vento ed inclinazione), tutti con trasmissione in radio frequenza 433.92MHz.

Tali controlli permettono a HELIOS KAIROS di aprire e/o chiudere la tenda da sole in modo completamente automatico, in base alle condizioni atmosferiche.

# 2 CONFIGURAZIONE



# 3 CONNESSIONI ELETTRICHE E DIP SWITCH



DIP	Funzione	DIP OFF	DIP ON
1	Riapertura dopo allarme	Disabilitata	Abilitata
2	Pulsanti cablati	Uomo presente	Impulsivo
3	Disabilitazione pioggia	Non disabilitabile	Disabilitabile
4	Tasti trasmettitori	Diretti	Inversi
5	Sensore luce	Disabilitato	Abilitato
6	Sensore vento	Disabilitato	Abilitato
7	Sensore pioggia	Disabilitato	Abilitato
8	Sensore neve	Disabilitato	Abilitato

## 4.1 Apprendimento trasmettitore con il tasto della centrale

La centralina HELIOS KAIROS può essere comandata da tutti i telecomandi B.RO 2/4WN, WALL 433 MHz e dalla serie CLARUS.



1. Premere e rilasciare il tasto d'apprendimento presente sulla scheda; il led rosso si accende.
2. Premere il tasto "a" o "a1" del trasmettitore. La centralina memorizza automaticamente anche il tasto "b" o "b1" e il tasto "c" per la serie CLARUS ("a" o "a1" come tasto "apri", "b" o "b1" come tasto "chiudi" e "c" come tasto "stop"). La centralina segnala la memorizzazione del canale con due lampeggi del led rosso se il canale non era memorizzato e uno se il canale era già appreso.
3. Memorizzato il canale, il quadro di comando torna in modalità di funzionamento normale.

Se entro venti secondi, non viene trasmesso alcun segnale, la centralina esce automaticamente dalla modalità di apprendimento.

Attenzione: le funzionalità dei tasti sono valide solo con il DIP4 su OFF (vedi 6.2.4)

## 4.2 Apprendimento dei successivi trasmettitori con un trasmettitore già appreso



Attenzione: Non utilizzare la seguente procedura in presenza di più centraline in funzione, in quanto l'apertura della memoria avverrebbe per tutti dispositivi in cui il canale è memorizzato. In tal caso togliere tensione alle centraline non interessate

1. Apertura della memoria: per aprire la memoria da trasmettitore, riferirsi alle istruzioni del trasmettitore in possesso. Una volta aperta la memoria della centralina, quest'ultima lo segnala accendendo il led rosso
2. Premere il tasto "a" o "a1" del trasmettitore. La centralina memorizza automaticamente anche il tasto "b" o "b1" e il tasto "c" per la serie CLARUS ("a" o "a1" come tasto "apri", "b" o "b1" come tasto "chiudi" e "c" come tasto "stop"). La centraline segnala la memorizzazione del canale con due lampeggi se il canale non era memorizzato e uno se il canale era già appreso.
3. Memorizzato il canale, il quadro di comando torna in modalità di funzionamento normale. Se entro una ventina di secondi non viene trasmesso nessun segnale, la centralina esce automaticamente dalla modalità di apprendimento.

Attenzione: le funzionalità dei tasti sono valide solo con il DIP4 su OFF (vedi 6.2.4)

### 4.3 Ripristino dei parametri ai valori di fabbrica

Questa operazione cancella tutti i parametri (posizione automatica di apertura, allarmi) senza cancellare tutti i trasmettitori.

Per il ripristino dei parametri della scheda ai valori di fabbrica è sufficiente:

1. Chiudere la tenda.
2. Premere e mantenere premuto per circa 7 secondi il tasto di apprendimento fino a quando il led rosso di allarme/apprendimento lampeggia velocemente.
3. Rilasciare il tasto.

Il led rosso smette di lampeggiare. Il ripristino è stato eseguito.

### 4.4 Cancellazione totale della memoria e ripristino delle impostazioni di fabbrica

E' possibile in ogni momento reimpostare i valori di fabbrica resettando la scheda. Questa operazione porta anche alla cancellazione di tutti i telecomandi, dei sensori e della posizione di apertura automatica (vedi 8.1).

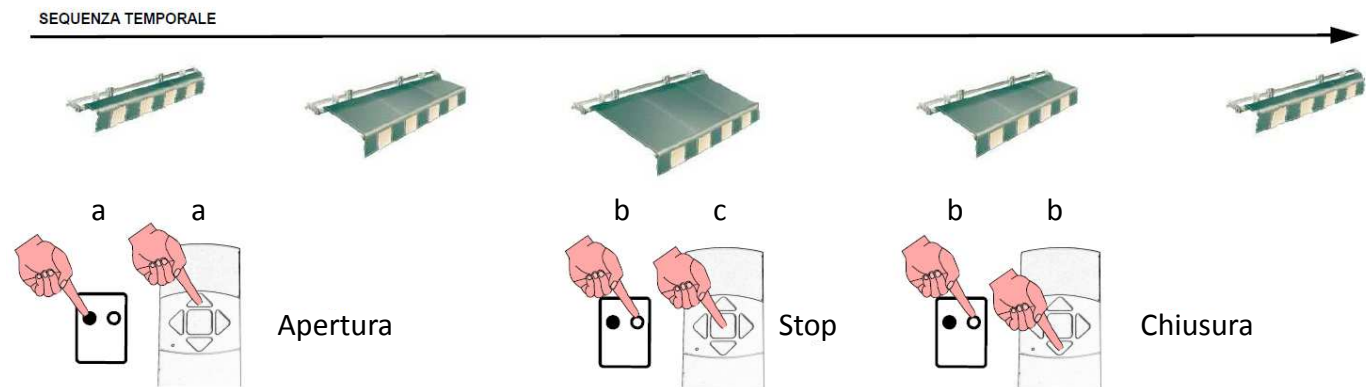
Per il reset della scheda è sufficiente:

1. Togliere tensione alla centralina.
2. Premere il tasto di apprendimento e mantenerlo premuto mentre si da tensione alla centralina. I tre led rosso, verde e giallo lampeggiano una volta dopo di che rimangono accesi.
3. Mantenere premuto il tasto finché non si spegne il led rosso.
4. Rilasciare il tasto.

Dopo questa operazione dovranno essere reinseriti nuovamente tutti i telecomandi e l'eventuale sensore wireless.

## 5 UTILIZZO DEL TRASMETTITORE

A tenda chiusa, premendo il pulsante "a" di apertura, la tenda comincerà a scendere. Per arrestare il moto di discesa premere il pulsante del moto inverso "b" o il pulsante "c" di STOP (solo per la serie CLARUS). Una successiva pressione del tasto "b" provocherà l'inversione del moto.



Attenzione: le funzionalità dei tasti sono valide solo con il DIP4 su OFF (vedi 6.2.4)

## 6.1 Comportamento della centralina

La centralina HELIOS KAIROS pilota motori con finecorsa interni con un tempo di apertura massimo consentito di 7 min. Nel caso in cui la tenda venga arrestata per l'intervento di un finecorsa, la centralina rimane nello stato di apertura tenda sino al raggiungimento dei 7 min. In questo intervallo di tempo saranno necessari due comandi di "CHIUDE" per portare in chiusura la tenda (perché si dovrà passare per lo stato STOP). Allo stesso modo, nel caso in cui la tenda fosse aperta e la centralina si trovasse nello stato di "STOP", un comando di chiusura ritrarrebbe la tenda per un tempo determinato dall'intervento dei finecorsa del motore. Nonostante la tenda sia stata totalmente chiusa la centralina proseguirà nello stato di chiusura sino al raggiungimento dei 7 min. Perciò in questo intervallo di tempo saranno necessari due comandi di "APRE" per portare in apertura la tenda (perché si dovrà passare per lo stato STOP). In conclusione è da tenere ben presente che la condizione tenda aperta/chiusa per la centralina non coincide sempre con la condizione reale di tenda aperta/chiusa.

NOTA: Nel caso la centralina si trovi in stato di chiuso e, tramite manovra manuale, la tenda venga portata in apertura, un intervento dei sensori (vento, luce, pioggia, neve) non farà richiudere la tenda in quanto, la centralina, si trova ancora in stato di chiuso.

## 6.2 Comportamento della centralina con sensore luce abilitato

La centralina HELIOS KAIROS, con l'utilizzo del sensore luce, diventa completamente automatica, aprendo e chiudendo a seconda della soglia luce impostata sul sensore. Il sensore luce ha priorità rispetto ai comandi utente (trasmettitori e pulsanti cablati).

Lo stato del sensore luce è visibile attraverso il Led verde della centralina:

- Spento: luce sotto la soglia impostata (tenda chiusa).
- Lampeggiante: luce sopra la soglia impostata (tenda aperta).

Lo stato della centralina è visibile attraverso il Led giallo della centralina:

- 1 lampeggio al secondo: modalità disabilitazione temporanea sensori (vedi 8.2).
- 1 lampeggio ogni 2 secondi: modalità inverno (vedi 8.3).
- Lampeggio veloce: memorizzazione della posizione di apertura parziale (vedi 8.1).

## 6.3 Comportamento della centralina durante gli allarmi (vento, pioggia, neve, disconnessione)

La presenza di un allarme oltre a chiudere istantaneamente la tenda, bloccherà il funzionamento dei telecomandi e dei pulsanti meccanici per 7 minuti dopo la cessazione dell'allarme. Una condizione di allarme è visibile all'utente tramite il lampeggio lento del led rosso.

Il rilevamento della neve (allarme neve) avviene in modo diverso a seconda del tipo di sensore utilizzato:

- Sensore alimentato da rete (KAIROS): presenza di pioggia con temperatura inferiore a 4°C (sensore dotato di riscaldatore).
- Sensore alimentato da pannello fotovoltaico (KAIROS SA): rilevazione della sola temperatura inferiore a 2°C indipendentemente dalla presenza di pioggia (sensore non dotato di riscaldatore).
- Sensore AXEM: inclinazione tenda superiore a 2° rispetto alla posizione memorizzata.

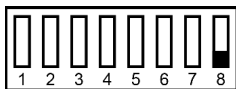
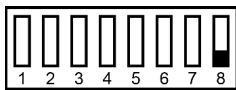
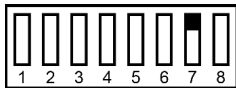
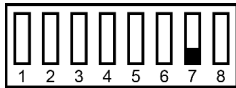
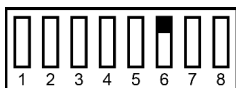
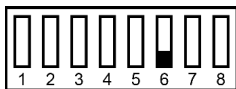
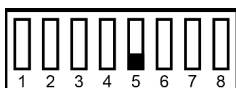
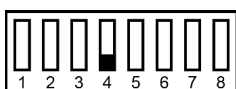
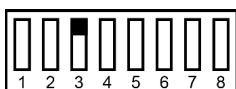
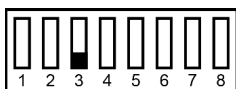
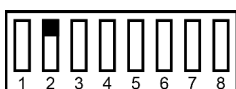
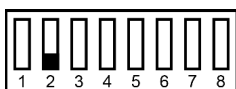
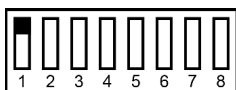
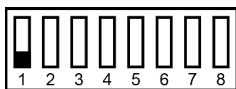
In caso di allarme per disconnessione del sensore, riconoscibile dal lampeggio rapido del led rosso, è possibile muovere la tenda solamente disabilitando tutti i sensori (DIP 5, 6, 7, 8 OFF), in questo caso però la tenda non verrà chiusa in caso di allarme vento, pioggia o neve.

## 6.4 Comportamento della centralina dopo black out

La centralina, dopo un black-out, si riporta in funzionamento automatico, riprendendo il funzionamento dalla posizione della tenda prima del black-out, i dati, impostazioni, trasmettitori e sensori rimarranno memorizzati.

## 6.5 Selezione funzioni

La selezione delle funzioni avviene attraverso 8 DIP SWITCH.



### 6.5.1 Riapertura automatica dopo allarme

- OFF la tenda dopo la chiusura per allarme rimane chiusa fino al successivo comando utente da trasmettitore o pulsante cablato.
- ON la tenda dopo la chiusura per allarme viene riaperta alla posizione in cui si trovava prima dell'allarme.

**NB:** il sensore luce ha priorità su questa impostazione, se il DIP 1 è OFF e luce è oltre la soglia impostata la tenda viene riaperta al cessare dell'allarme.

### 6.5.2 Funzionamento pulsanti cablati

- OFF i pulsanti cablati sono a uomo presente, è necessario mantenere la pressione sul tasto per effettuare la movimentazione.
- ON i pulsanti cablati funzionano in modo impulsivo, è sufficiente una breve pressione per aprire o chiudere completamente il serramento.

**NB:** non utilizzabile con interruttori a posizione fissa perchè verrebbe attivata la funzione orologio vedi cap 8.4.

### 6.5.3 Disabilitazione temporanea sensore pioggia

- OFF il sensore pioggia non è mai disabilitabile tramite la procedura di disabilitazione sensori vedi cap 8.2.
- ON il sensore pioggia può essere disabilitato per due ore attraverso la procedura di disabilitazione sensori vedi cap 8.2.

### 6.5.4 Inversione pulsanti trasmettitori

- OFF modalità diretta, il tasto "a" di un trasmettitore apre la tenda, il tasto "b" la chiude, vedi cap 5.
- ON modalità inversa il tasto "b" di un trasmettitore apre la tenda, il tasto "a" la chiude.

**NB:** la modalità inversa non ha effetto sui pulsanti cablati.

### 6.5.5 Abilitazione sensore luce

- OFF sensore luce completamente disabilitato.
- ON sensore luce abilitato.

**NB:** Abilitando il sensore luce vengono abilitate tutte le movimentazioni automatiche di apertura e chiusura.

### 6.5.6 Abilitazione sensore vento

- OFF sensore vento completamente disabilitato.
- ON sensore vento abilitato.

**NB:** Disabilitando il sensore vento la tenda non verrà più chiusa automaticamente in caso di vento. ⚠

### 6.5.7 Abilitazione sensore pioggia

- OFF sensore pioggia completamente disabilitato.
- ON sensore pioggia abilitato.

**NB:** Disabilitando il sensore pioggia la tenda non verrà più chiusa automaticamente in caso di pioggia. ⚠

### 6.5.8 Abilitazione sensore neve

- OFF sensore neve completamente disabilitato.
- ON sensore neve abilitato.

**NB:** Disabilitando il sensore neve la tenda non verrà più chiusa automaticamente in caso di neve. ⚠

## 7 SENSORI CLIMATICI

### **7.1 Apprendimento di un sensore climatico con le funzioni presenti**

1. Premere e rilasciare il tasto d'apprendimento presente sulla scheda, il led rosso si accende.
2. Premere e rilasciare il tasto sul sensore, la centralina segnala la corretta memorizzazione con due lampeggi del led rosso.

Una volta memorizzato, è possibile testare la trasmissione premendo il tasto presente sul sensore. La centralina segnala la ricezione della trasmissione con un lampeggio rapido del led giallo.

### **7.2 Verifica verso del motore in allarme**

Questa procedura è necessaria per verificare il corretto cablaggio del motore, in modo che durante un allarme la tenda venga chiusa.

1. Disabilitare momentaneamente il funzionamento del sensore luce DIP 5 OFF (se attivo).
2. Con un trasmettitore o i pulsanti cablati portare la tenda circa a metà e fermarla.
3. Sul sensore KAIROS utilizzato regolare il trimmer del vento al minimo (TEST) e ruotare le pale del sensore con velocità costante per qualche secondo. Sul sensore AXEM utilizzato, scuotere la tenda fino all'intervento del sensore.
4. La centrale segnalerà la condizione di allarme con il lampeggio del led rosso e comanderà la richiusura della tenda.

Se la tenda si muove in apertura togliere alimentazione alla centrale, invertire i cavi del motore 14-15 e ripetere la prova. Se la tenda si muove in chiusura attendere la completa chiusura, premere e mantenere premuto il tasto di apprendimento fino a quando il led rosso lampeggia più velocemente e poi rilasciarlo.

Seguire le istruzioni dei sensori per impostare l'intensità del vento desiderata e ri-abilitare il funzionamento del sensore luce DIP 5 ON (se era attivo).

### **7.3 Cancellazione di un sensore climatico**

1. Premere e rilasciare il tasto d'apprendimento presente sulla scheda, il led rosso si accende.
2. Premere e rilasciare il tasto sul sensore, la centralina segnala la cancellazione con quattro lampeggi prolungati del led rosso.

### **7.4 Comportamento sensore AXEM**

Gli allarmi del sensore AXEM sono disabilitati per tutto il tempo di lavoro della centralina e per ulteriori:

- 10 secondi, per gli allarmi vento;
- 15 minuti, per gli allarmi inclinazione.

Per annullare il tempo di attesa ed abilitare immediatamente il sensore, premere il tasto di apprendimento del dispositivo AXEM.

## 8 IMPOSTAZIONI AVANZATE

### **8.1 Impostazione della posizione di apertura parziale (solo con sensore luce abilitato)**

È possibile impostare una posizione desiderata per l'apertura automatica dovuta al sensore luce, questa procedura può essere effettuata solo se presente il sensore luce e abilitato (DIP 5 ON):

1. Chiudere la tenda.
2. Al raggiungimento della posizione di chiusura premere e mantenere premuto il tasto di apprendimento su scheda fino a quando il led rosso lampeggia velocemente, rilasciare il tasto.
3. Premere e mantenere premuto il tasto di apertura di un trasmettitore oppure solo con DIP 2 ON di un pulsante a muro, fino a quando il led giallo lampeggia velocemente, la tenda inizia ad aprire, rilasciare il tasto.
4. Per impostare la posizione sarà sufficiente fermare la tenda (con uno stop o un comando di chiusura).



### 8.2 Disabilitazione temporanea sensori luce e pioggia

Questa modalità è utilizzata per disabilitare temporaneamente i sensori luce e pioggia (il sensore pioggia può essere disabilitato temporaneamente solo se DIP 3 ON):

1. Muovere la tenda nella posizione desiderata.
2. Con la tenda ancora in movimento premere e mantenere premuto per 5 secondi il pulsante di stop (CLARUS) o quello di movimentazione opposta von B.RO 2/4WN WALL o pulsanti cablati.
3. La centrale segnala la modalità disabilitazione sensori con un lampeggio al secondo del led giallo.

Il sensore pioggia, se DIP 3 ON viene disabilitato per 2 ore, se DIP 3 OFF non viene mai disabilitato.

Il sensore luce viene disabilitato per un ciclo completo di luce (notte-giorno, giorno-notte).

Per uscire dalla modalità disabilitazione sensori è sufficiente fornire un comando di apertura o chiusura e la centralina ritornerà in modalità automatica.

### 8.3 Modalità inverno

Questa modalità permette di inibire tutti gli automatismi della centralina, utile durante il periodo invernale:

1. Da tenda ferma in una qualsiasi posizione.
2. Premere e mantenere premuto il tasto chiudi per 5 secondi.
3. Il led giallo segnala l'entrata in modalità inverno con un lampeggio ogni 2 secondi.
4. La tenda chiude e una volta arrivata in chiusura inibisce gli automatismi.

Per uscire dalla modalità inverno è sufficiente fornire un comando di apertura e la centralina ritornerà in modalità automatica.

Nota: la funzione può essere usata solo se è memorizzato un sensore luce ed è attivo.

### 8.4 Modalità orologio

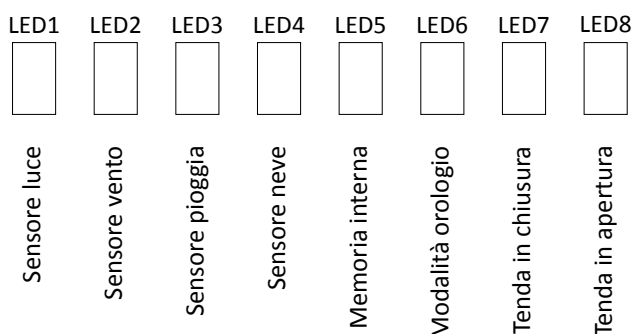
Non utilizzabile con pulsanti cablati a uomo presente (DIP 2 OFF) e con sensore luce abilitato (DIP 5 ON).

Questa modalità permette di aprire e chiudere la tenda a orari precisi utilizzando un timer, che mantenga chiuso il contatto sul pulsante cablato "apri" un minimo di 4 minuti. La tenda rimane aperta fino a quando il contatto rimane chiuso.

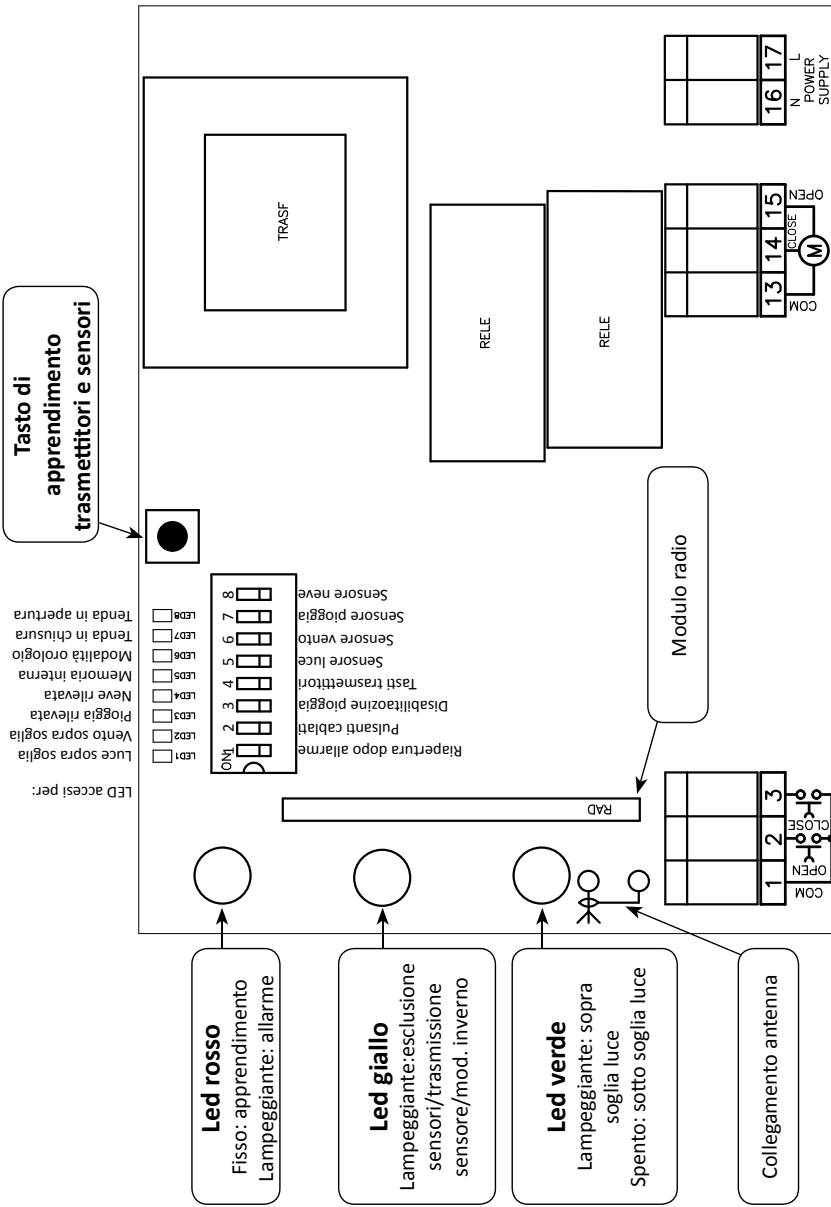
Un allarme comporta la richiusura totale della tenda, quando l'allarme cessa la tenda viene completamente riaperta, indipendentemente dall posizione del DIP 1 (riapertura automatica dopo allarme).

### 8.5 Led di segnalazione

La centralina dispone di 8 led per la segnalazione dello stato dei sensori, funzionamenti e movimentazioni.

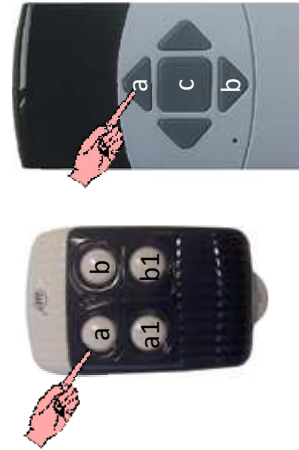


- LED1 ON: luce sopra la soglia impostata
- LED2 ON: velocità del vento sopra la soglia impostata
- LED3 ON: pioggia rilevata
- LED4 ON: neve rilevata (vedi 6.3)
- LED5 ON: la centralina sta utilizzando la memoria interna
- LED6 ON: modalità orologio in funzione
- LED7 ON: tenda in fase di chiusura
- LED8 ON: tenda in fase di apertura



### Apprendimento di un trasmettitore

1. Premere e rilasciare il tasto d'apprendimento presente sulla scheda, il led rosso si accende.
2. Premere e rilasciare il tasto "a" o "a1" sul trasmettitore, la centralina memorizza automaticamente anche i tasti "b" o "b1" e "c". La centralina segnala la corretta memorizzazione con due lampeggi del led rosso.



### Apprendimento di un sensore climatico

1. Premere e rilasciare il tasto d'apprendimento presente sulla scheda, il led rosso si accende.
2. Premere e rilasciare il tasto sul sensore, la centralina segnala la corretta memorizzazione con due lampeggi del led rosso.

DIP	Funzione	DIP OFF	DIP ON
1	Riapertura dopo allarme	Disabilitata	Abilitata
2	Pulsanti cablati	Uomo presente	Impulsivo
3	Disabilitazione pioggia	Non disabilitabile	Disabilitabile
4	Tasti trasmettitori	Diretti	Inversi
5	Sensore luce	Disabilitato	Abilitato
6	Sensore vento	Disabilitato	Abilitato
7	Sensore pioggia	Disabilitato	Abilitato
8	Sensore neve	Disabilitato	Abilitato

### Esclusione temporanea sensori luce e pioggia

1. Muovere la tenda nella posizione desiderata
2. Con la tenda ancora in movimento premere e mantenere premuto per 5 secondi il pulsante di stop (CLARUS) o quello di movimentazione opposta
3. La centrale segnala la modalità disabilitazione sensori con un lampeggio al secondo del led giallo

Il sensore pioggia viene disabilitato solo se DIP 3 ON.

### Modalità inverno

Inibisce tutti gli automatismi della centralina.

1. Da tenda ferma in una qualsiasi posizione
2. Premere e mantenere premuto il tasto chiudi per 5 secondi
3. Il led giallo segnala l'entrata in modalità inverno con un lampeggio ogni 2 secondi
4. La tenda chiude e una volta arrivata in chiusura inibisce gli automatismi

Per uscire dalla modalità fornire un comando di apertura.

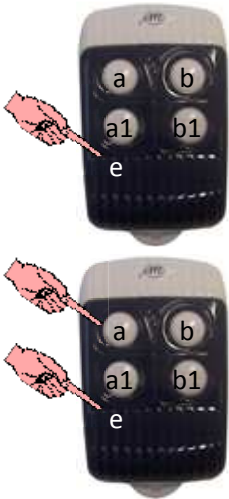
Nota: la funzione può essere usata solo se è memorizzato un sensore luce ed è attivo.

## 9 RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
All'accensione non si accende nessun led	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manca alimentazione</li> <li>La spina non è inserita</li> <li>Collegamento alla linea elettrica assente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendere che venga ripristinata</li> <li>Inserire la spina</li> <li>Controllare i collegamenti paragrafo 3</li> </ul>
I tasti del trasmettitore non hanno alcun effetto sulla centralina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il trasmettitore non è appreso sulla centralina</li> <li>Il trasmettitore non è compatibile con la centralina</li> <li>Batteria del trasmettitore scarica</li> <li>Modulo radio non presente o guasto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguire la procedura descritta nel par.4.1</li> <li>Verificare che il trasmettitore sia della serie B.RO o CLARUS</li> <li>Sostituire la batteria</li> <li>Inserire il modulo radio o sostituirlo</li> </ul>
Il led rosso continua a lampeggiare	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uno dei sensori è in allarme</li> <li>Sensore guasto o scarico</li> <li>Disconnessione sensore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare gli 8 LED segnalazione per capire quale sensore è in allarme</li> <li>Necessario intervento tecnico</li> <li>In caso di disconnessione (lampeggio veloce del led rosso) e fosse necessario muovere la tenda portare a OFF i DIP 5,6,7,8.</li> </ul>

## 10 CANCELLAZIONE DI UN TRASMETTITORE

### 10.1 Cancellazione di un trasmettitore dalla memoria di una centralina



#### CANCELLAZIONE trasmettitore serie B.ro

Premere il tasto nascosto "e" presente nel trasmettitore; il led rosso si accende. Questa operazione equivale a premere il tasto di APPRENDIMENTO ma senza dover accedere fisicamente alla centralina.

Premere contemporaneamente per alcuni secondi il tasto nascosto e il tasto a del radiocomando da cancellare ("e"+"a" ). La centralina segnala l'avvenuta cancellazione con quattro lampeggi prolungati, dopo di che la centralina torna in modalità di funzionamento normale.

#### CANCELLAZIONE trasmettitore serie CLARUS

Per effettuare la cancellazione di un canale o dell'intero trasmettitore, si deve accedere al menu interno del trasmettitore. Per fare questo, riferirsi alle istruzioni del trasmettitore in uso.



Attenzione: Non utilizzare questa procedura in presenza di più centraline in funzione, in quanto l'apertura della memoria avverrebbe per tutti i dispositivi in cui il canale è memorizzato. In tal caso togliere tensione alle centraline non interessate

## GARANZIA

La garanzia del produttore ha validità a termini di legge dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati.

I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge italiana.

## ITALIANO

**Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.**  
**Conservare con cura il presente manuale dopo l'installazione per una futura consultazione.**

- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione.

## ENGLISH

**Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**  
**After the installation keep this instruction in a safe place for any further consultation.**

- The device must not be used by people (children included), whose physical, sensory and mental capacities are reduced, or without experience or knowledge, unless they could benefit through the intermediation of a person responsible for their safety, of a surveillance or of instructions related to the use of the device.
- Children must be kept under surveillance to make sure that they do not play with the device.
- If the power supply's cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by his assistance service or in any case by a person with similar status in order to prevent any risk.
- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the final user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.
- The installer must provide the installation of a device (es. magnetothermal switch) that ensures the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.

## FRANÇAIS

**Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement la notice.**  
**Conserver avec soin cette notice après l'installation, pour toute éventuelle consultation future.**

- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation de la part de personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ou connaissance, à moins qu'ils n'aient bénéficié, grâce à une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'une formation relative à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou de toute façon par une personne avec une compétence similaire, de manière à prévenir tout risque.
- Ce manuel d'instructions est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Toutes les opérations de maintenance ou de programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.
- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnéto thermique) qui assure le sectionnement omnipolaire du système du réseau d'alimentation.

## ESPAÑOL

**Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.**  
**Conservar el presente manual luego de la instalación para una posible y eventual consulta.**

- El aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con la capacidad física, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que ellos hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de su control o de una instrucción relacionada al uso del aparato.
- Los niños deben ser controlados para verificar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de cualquier manera por una persona con calificación similar, de modo de prevenir o evitar algún riesgo.
- Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento onnipolar del aparato de la red de alimentación.

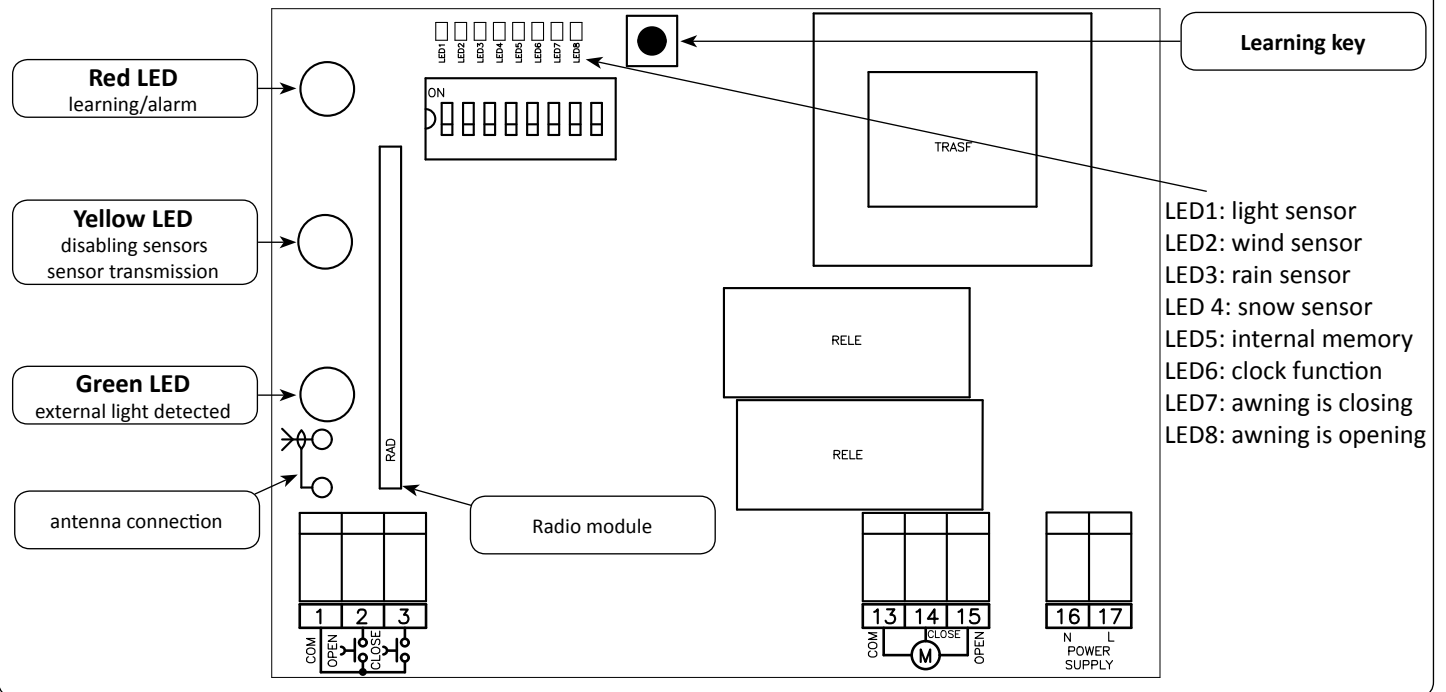
# 1 INTRODUCTION

HELIOS KAIROS control units are universal devices suitable to handle the activation and the control of awnings in a simple and complete way, designed to meet any sort of requirements.

This product 230V motors in alternating current up to 500 W (max) power supply and is provided with electric limit switches. HELIOS KAIROS control unit uses the innovative rolling code decoding system: this choice makes it safe, easily expandable and its installation is quick and intuitive. The logic of the HELIOS KAIROS offers the possibility to manage the KAIROS wireless climatic sensors (light, wind, rain and temperature), KAIROS DUO (light and wind), KAIROS PERGOLA (wind, rain and temperature) and AXEM (wind and inclination), all with broadcast radio frequency 433.92MHz.

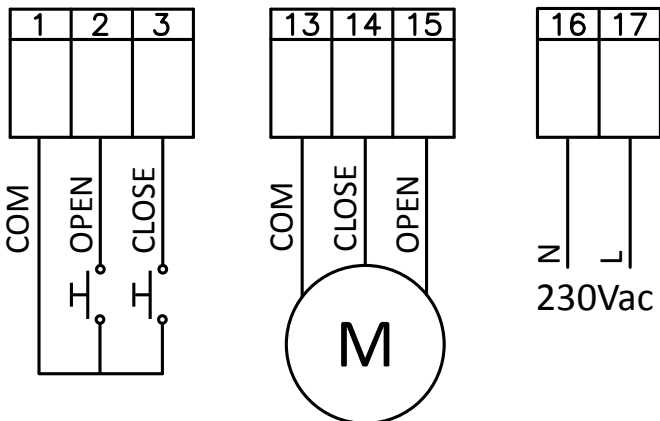
These lets HELIOS KAIROS to open and / or close the awning fully automatically, depending on weather conditions.

# 2 CONFIGURATION



ENG

# 3 ELECTRICAL CONNECTIONS AND DIP SWITCH



DIP	Function	DIP OFF	DIP ON
1	Automatic reopening	Disabled	Enable
2	Cabled inputs	Dead man	Impulsive
3	Rain disabling	Cannot be disabled	Can be disabled
4	Transmitters keys	Direct	Reverse
5	Light sensor	Disabled	Enable
6	Wind sensor	Disabled	Enable
7	Rain sensor	Disabled	Enable
8	Snow sensor	Disabled	Enable

## 4 LEARNING

### 4.1 Learning transmitter through the learning key of the control unit

HELIOS KAIROS control unit can be operated by all remotes B.RO 2/4WN, WALL 433 MHz and the CLARUS series.



1. Press and release the learning key on the card; the red LED lights up.
2. Press “a” or “a1” of the transmitter. The control unit also automatically memorize the key “b” or “b1” and the “c” keys to the series CLARUS (“a” or “a1” like button “open”, “b” or “b1” how “close” button and “c” as a “stop” button). The control unit signals the memorization of the channel with two flashings if the channel was not memorized, with one if the channel was already learned.
3. Once memorized the channel, the control unit goes back to normal modality of functioning.

If no signal is transmitted by 20 seconds, the control unit automatically exits from the learning mode.

Warning: keys functions are only valid with the DIP4 OFF (see 6.2.4)

### 4.2 Learning subsequent transmitters with a transmitter already learned



Warning: Do not use this procedure if you have multiple units in operation, since the store opening would affect all devices where the channel is stored. In this case, disconnect the power supply of the control units which shall not be involved.

1. Opening of memory: to open the memory from the transmitter, refer to the instructions enclosed to the transmitter. Once you open the control unit memory, it indicates this by turning on the red LED.
2. Press “a” or “a1” of the transmitter. The control unit also automatically memorize the key “b” or “b1” and the “c” key to the series CLARUS (“a” or “a1” like button “open”, “b” or “b1” how “close” button and “c” as a “stop” button). The control unit signals the memorization of the channel with two flashings if the channel was not memorized, with one if the channel was already learned.
3. Once memorized the channel, the control unit goes back to normal modality of functioning. If no signal is transmitted by 20 seconds, the control unit automatically exits from the learning mode.

Warning: keys functions are only valid with the DIP4 OFF (see 6.2.4)

### 4.3 Parameter reset to factory defaults

This deletes all parameters (position automatic opening, alarms) without erasing all transmitters.

To restore the parameters to the factory default is sufficient to do the following:

1. Close the awning.
2. Press and hold for almost 7 seconds the learning key until the red LED alarm / learning flashes rapidly.
3. Release the button.

The red LED stops blinking. The restoration has been performed.

### 4.4 Resetting the memory and reset to factory settings

At any time it's possible to reset the factory settings by resetting the card. This also leads to the cancellation of all the remote controls, sensors and automatic opening position.

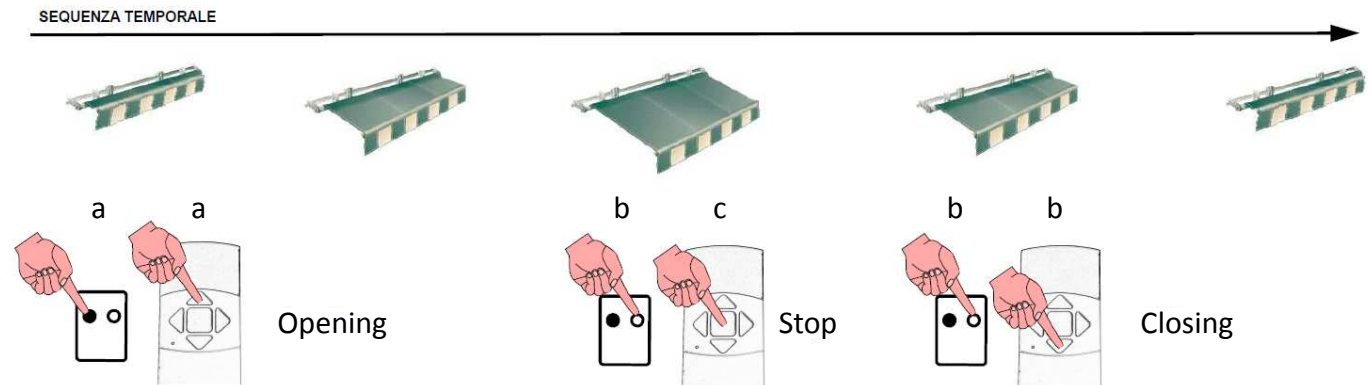
To reset the board is sufficient to do the following:

1. Remove power to the control unit.
2. Press and hold the learning key while the control unit is powered up. The three LEDs red, green and yellow lights flash once and after that they stay on.
3. Hold down the key until the red LED turns off.
4. Release the key.

After this operation every remote control and any wireless sensor must be programmed again.

## 5 USING A TRANSMITTER

By closed awning, pressing the key "a" of opening, the awning will roll down. To stop the rolling down press the reverse key "b" or the "c" STOP (only for series CLARUS). A subsequent pression of "b" will reverse the rolling motion.



Warning: keys functions are only valid with the DIP4 OFF (see 6.2.4)

**6.1 Control unit behaviour**

HELIOS KAIROS control unit drives motors with internal limit switches with an admitted opening time of 7 minutes.

In case in which the awning is stopped for the intervention of a limit switch, the control unit remains on the state of opening awning until the reaching of the 7 minutes. In this interval of time 2 "CLOSE" commands will be necessary to bring the awning on closing (because it will be necessary to pass for the STOP state).

At the same way, in case in which the awning would be opened and the control unit would find itself in the state of "STOP", an order of closing would draw back the awning for a time determined by the intervention of the limit switches of the motor. Despite the awning has been totally closed, the control unit will continue on the closing state until the reaching of the 7 minutes. For this reason in this interval of time 2 "OPEN" commands will be necessary to bring the awning on opening (because it will be necessary to pass for the STOP state). In conclusion, it is necessary to keep in mind that the condition of open/close awning for the control unit do not always correspond to the real condition of the open/close awning.

NOTA: in case that the control unit is on the closing position and, through the manual override, the awning is brought to the opening position, an intervention of the sensors (wind, light, rain, snow) will not make close the awning as, the control unit is still under the closing position.

**6.2 Control unit behaviour with light sensor enabled**

The control HELIOS KAIROS, with the use of the light sensor, becomes fully automatic and opens and closes depending on the light threshold set on sensor. The light sensor has priority over user commands (transmitters and cabled inputs).

The sensor status light is visible through the green LED of the control unit:

- Off status: light below the set threshold (awning closed).
- Blinking: light above the set threshold (open awning).

The state of the control unit is visible through the yellow LED of the control unit:

- 1 flash per second: temporary exclusion of the sensors (see 8.2).
- 1 blink every 2 seconds: winter mode (see 8.3).
- Flashing quickly: learning of automatic opening position (see 8.1).

**6.3 Control unit behaviour during alarm (wind, rain, snow, disconnection)**

The presence of an alarm will immediately close the awning and block the operation of the transmitters and cabled inputs for 7 minutes after the finishing of the alarm. A slow flashing red LED indicates to the user the alarm condition.

The detection of the snow (snow alarm) occurs in different ways depending on the type of sensor:

- Sensor powered from the mains (KAIROS): presence of rain and temperature below 4°C (sensor with heater).
- Sensor powered by photovoltaic panel (KAIROS SA): only temperature lower than 2°C regardless of the presence of rain (sensor not equipped with heater).
- AXEM sensor: inclination of the awning more than 2° compared to the memorized position.

A rapid flashing of the red LED indicates a disconnection alarm of the sensors, the awning can be activated only by disabling all sensors (DIP 5, 6, 7, 8 OFF); in this case, however, the awning will not be closed by the presence of wind, rain or snow alarm.

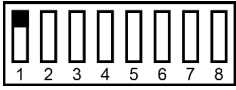
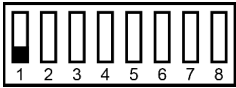
**6.4 Control unit behaviour after power failure**

The control unit after a power failure, returns to automatic operation, starting as from the position of the awning before the blackout, data, setting, transmitters and sensors will remain memorized.



## 6.5 Selection of functions

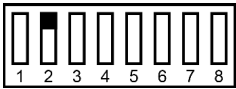
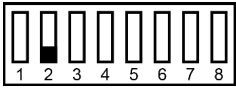
The selection of functions are set through 8 DIP SWITCH.



### 6.5.1 Automatic reopening after an alarm

- OFF after a closure consequently an alarm, the awning remains closed until new input from the user (transmitters or cabled inputs).
- ON after a closure consequently an alarm, the awning will open in the position it was before the starting of the alarm.

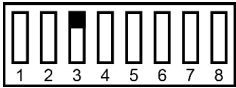
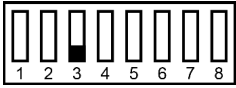
**NB:** The light sensor has priority over this settings, if the DIP switch 1 is OFF but the light sensor is over the set threshold, the awning will reopen after the alarm.



### 6.5.2 Cabled inputs

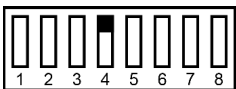
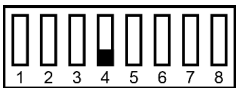
- OFF dead man working; you need to keep the pressure on the key to move the awning.
- ON impulsive; just a short push is necessary in order to open or close completely the awning.

**NB:** Do not use this with fixed keys otherwise, the clock function will be activated see chapter 8.4.



### 6.5.3 Temporary exclusion of the rain sensors

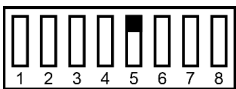
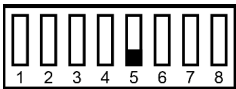
- OFF the rain sensor is never disabled through the procedure for disabling sensors see section 8.2.
- ON the rain sensor can be disabled for two hours through the procedure for disabling sensors see section 8.2.



### 6.5.4 Reversing transmitters keys

- OFF direct mode, the "a" key of a transmitter opens the awning, the "b" key closes it; see chapter 5.
- ON reverse mode, "b" key of a transmitter opens the awning, the "a" key closes it.

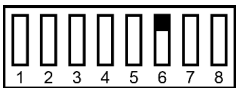
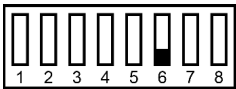
**NB:** reverse mode has no effect on cabled inputs.



### 6.5.5 Enabling of the light sensor

- OFF light sensor completely disabled.
- ON light sensor enabled.

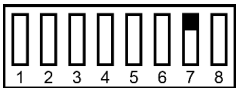
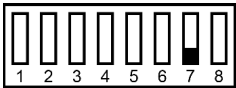
**NB:** By enabling the light sensor enables all automatic movements of opening and closing.



### 6.5.6 Enabling of the wind sensor

- OFF wind sensor completely disabled.
- ON wind sensor enabled.

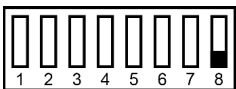
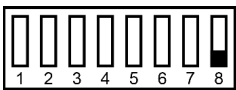
**NB:** Disabling the wind sensor the awning will not be closed automatically in case of wind. ⚠



### 6.5.7 Enabling of the rain sensor

- OFF rain sensor completely disabled.
- ON rain sensor enabled.

**NB:** Disabling the rain sensor the awning will not be closed automatically in case of rain. ⚠



### 6.5.8 Enabling of the snow sensor

- OFF snow sensor completely disabled.
- ON snow sensor enabled.

**NB:** Disabling the snow sensor the awning will not be closed automatically in case of snow. ⚠

## 7 CLIMATIC SENSOR

### **7.1 Learning a climatic sensor**

1. Press and release the learning key on the control unit, the red LED lights up.
2. Press and release the key on the sensor, the control unit signals the correct memorization with two flashes of the red LED.

Once memorized the sensor, you can test the transmission by pressing the key on the sensor. The control unit shows the reception of the broadcast with a rapid flashing of the yellow LED.

### **7.2 Checking the motor direction during in alarm**

This procedure is necessary to verify correct wiring of the motor, so that the awning will be closed in case of alarm.

1. Temporarily disable the operation of the light sensor DIP 5 OFF.
2. With a transmitter or cabled inputs move the awning at about halfway and stop it.
3. On the KAIROS sensor, adjust the trimmer to minimum wind (TEST) and rotate the blades of the sensor at a constant speed for few seconds. On the used AXEM sensor, shake the awning until the intervention of the sensor.
4. The control unit will show the alarm with the blinking of the red LED and will reclose the awning.

If the awning moves in opening remove power to the control unit and swap the motor cables 14-15 and make again the test above. If the awning moves in closing, wait until it is completely closed, press and hold the learning key until the red LED start blinking faster, release the button.

Set the desired speed of wind on the sensor with the trimmer and re-able the light sensors DIP 5 ON.

### **7.3 Deleting a climatic sensor**

1. Press and release the learning key on the card, the red LED lights up.
2. Press and release the key on the sensor, the control unit shows the deletion with four long flashes of the red LED.

### **7.4 Behaviour of the AXEM sensor**

The alarms of the AXEM sensor are disabled for all the working time of the control unit and for more:

- 10 seconds, for the wind alarms;
- 15 minutes, for the tilt alarms.

To delete the waiting time and enable the sensor immediately, press the learning button on the Axem device.

ENG

Compatible from firmware version HELKA03

## 8 ADVANCED SETTINGS

### **8.1 Setting the partial open position (only with light sensor enabled)**

You can set a desired position for automatic opening due to the light sensor, this procedure can only be done if the light sensor is present and enabled (DIP 5 ON):

1. Close the awning.
2. Upon reaching the closed position, press and hold the learning key on the control unit until the red LED flashes rapidly, release the key.
3. Press and hold the open key of a transmitter or (only with DIP 2 ON) a cabled input until the yellow LED flashes quickly, the awning begins to open, release the button.
4. To set the position it's sufficient to stop the awning (with a stop or a close input).

## 8.2 Temporary exclusion of the rain and light sensors

This mode is used to temporarily disable the light and rain sensors (the rain sensor can be temporarily disabled only if DIP switch 3 ON):

1. Move the awning to the desired position.
2. With the awning still in motion press and hold for 5 seconds the stop key (CLARUS) or the key of opposite movement with B.RO 2/4WN WALL or cabled inputs.

3. The control unit shows the disabling of the sensors with 1 flash per second of the yellow LED.

The rain sensor, if the DIP 3 ON is disabled for 2 hours, if DIP switch 3 OFF is never disabled.

The light sensor is disabled for a full cycle of light (night-day, day-night). To exit the disabling sensors, it's sufficient to provide an open or close command and the control unit will return to automatic mode.

## 8.3 Winter mode

This mode allows you to inhibit all the automatic movements of the control unit, which is useful during the winter:

1. Awning must not be in movement, it can be stopped at any position.
2. Press and hold the close button for 5 seconds.
3. The yellow LED indicates the entry of the winter mode with a blink every 2 seconds.
4. Once the awning has reached the closure, it inhibit any automatism.

To exit the winter mode, it's sufficient to provide an opening command and the control unit will return to the automatic mode.

Note: the function can be used only if a light sensor is already memorized and it is enabled.

## 8.4 "Clock" function

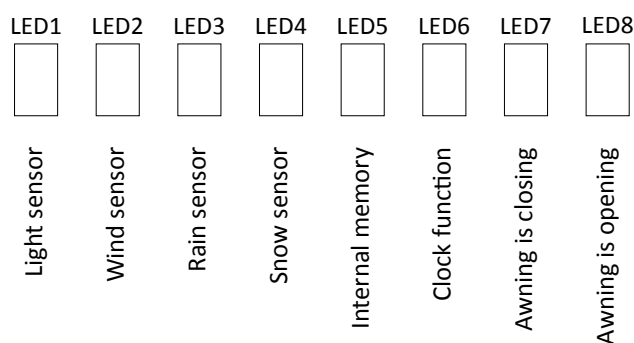
The clock function cannot be used with dead man modality (DIP 2 OFF) and with the light sensor enabled (DIP 5 ON).

This mode allows you to open and close the awning at specific times using a timer, which maintains closed the wired contact "open" for more than 4 minutes. The awning will remain open until the contact is closed.

An alarm will close the awning and once the alarm stops, the awning is getting opened, regardless of the position of the DIP 1.

## 8.5 LED indicator

The control unit is equipped with 8 LEDs for indicating the status of the sensors, and handling operations.



LED1 ON: light above the set threshold

LED2 ON: wind speed above the set threshold

LED3 ON: rain detected

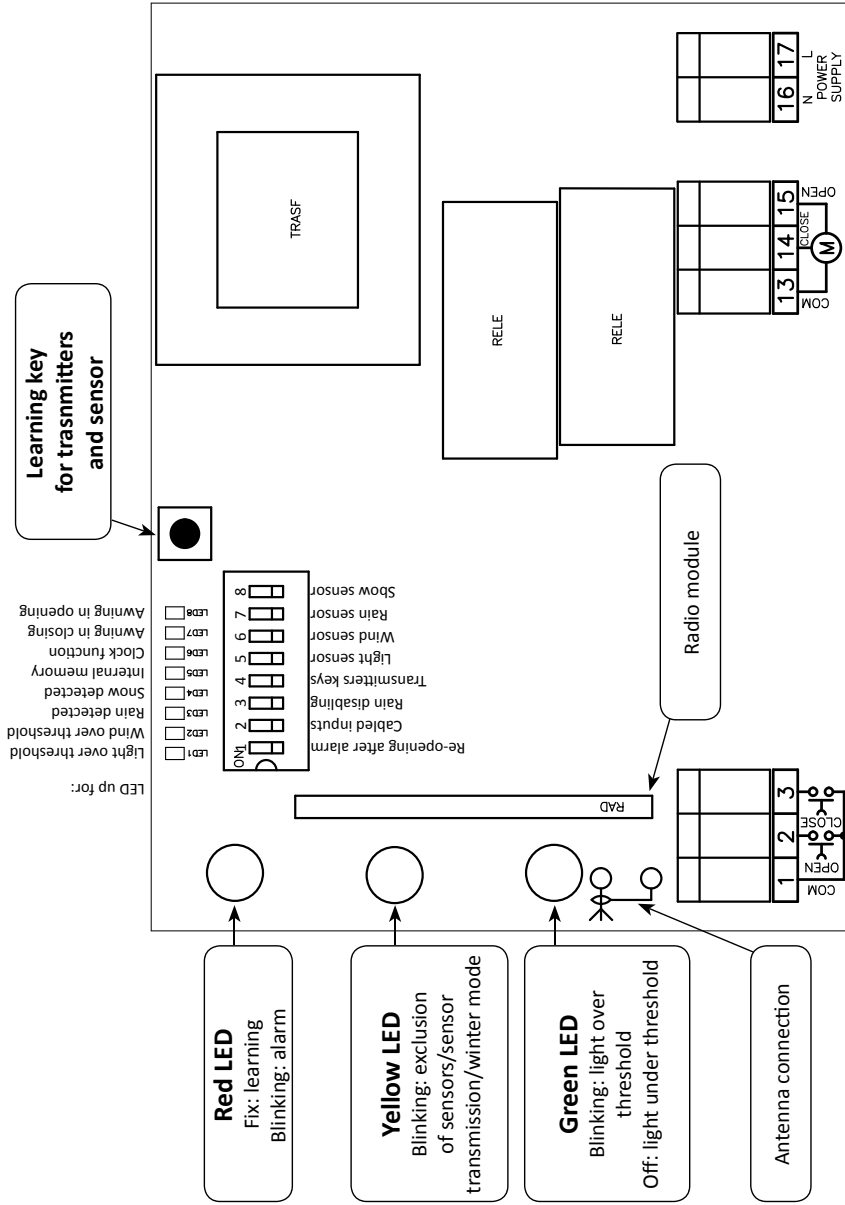
LED 4 ON: snow detected (see 6.3)

LED5 ON: the control unit is using the internal memory

LED6 ON: clock function

LED7 ON: awning is closing

LED8 ON: awning is opening



**Learning a transmitter**

1. Press and release the learning key on the card; the red LED lights up.
2. Press “a” or “a1” of the transmitter. The control unit also automatically memorize the key “b” or “b1” and the “c” keys. The control unit signals the memorization of the channel with two flashings of the LED.



**Learning a climatic sensor**

1. Press and release the learning key on the control unit, the red LED lights up.
2. Press and release the key on the sensor, the control unit signals the correct memorization with two flashes of the red LED.

DIP	Function	DIP OFF	DIP ON
1	Automatic reopening	Disabled	Enable
2	Cabled inputs	Dead man	Impulsive
3	Rain disabling	Cannot be disabled	Can be disabled
4	Transmitters keys	Direct	Reverse
5	Light sensor	Disabled	Enable
6	Wind sensor	Disabled	Enable
7	Rain sensor	Disabled	Enable
8	Snow sensor	Disabled	Enable

**Temporary exclusion of the rain and light sensors**

1. Move the awning to the desired position.
2. With the awning still in motion press and hold for 5 seconds the stop key (CLARUS) or the key of opposite movement with B.RO 2/4WN WALL or cabled inputs.
3. The control unit shows the disabling of the sensors with 1 flash per second of the yellow LED. The rain sensor will be disabled only if DIP 3 ON.

**Winter mode**

Inhibits all the automatic movements.

1. Awning must be stopped in any position.
2. Press and hold the close button for 5 seconds.
3. The yellow LED indicates the entry of the winter mode with a blink every 2 seconds.
4. Once the awning has reached the closure, it inhibit any automatism.

To exit the winter mode, it's sufficient to provide an opening command.

Note: the function can be used only if a light sensor is already memorized and it is enabled.

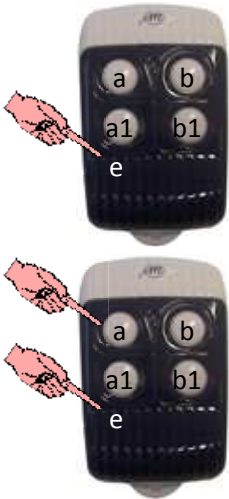
## 9 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solutions
When power up the control unit no LED come up	<ul style="list-style-type: none"> <li>Missing power supply</li> <li>Plug is not connected</li> <li>Power failure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wait until it comes back</li> <li>Insert the plug</li> <li>Check the connections, see paragraph 3</li> </ul>
Transmitters keys doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> <li>Transmitter isn't learnt on the control unit</li> <li>Transmitter isn't compatible with the control unit</li> <li>Low battery on the transmitter</li> <li>Radio module not present or broken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Follow the procedure on paragraph 4.1</li> <li>Check if transmitter is a B.RO o CLARUS series</li> <li>Change the battery</li> <li>Insert the radio module or change it</li> </ul>
Red LED continues blinking	<ul style="list-style-type: none"> <li>One or more sensors in allarm</li> <li>Broken or low power on sensor</li> <li>Sensor disconnection</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the 8 LEDs to understand which sensor is in alarm</li> <li>Need a technical intervention</li> <li>In case of disconnection (fast blinking of red LED) and need to move the awning, set to OFF DIPs 5,6,7,8</li> </ul>

ENG

## 10 REMOVING A TRANSMITTER

### 10.1 Removing a transmitters from the control unit



#### REMOVING transmitter series B.ro:

Press the hidden key "e" on the transmitter; the red LED turns on. This operation is equivalent to press the learning key, but without access to the control unit.

Press at the same time for some seconds the hidden key and "a" key of the radio transmitter to erase ("e" + "a"). The control unit signals the happened erasing with 4 long blinks. After that the control unit goes back to the normal modality of functioning.

#### REMOVING transmitter series CLARUS

To delete one channel or the whole transmitter it is necessary to access to the internal menu of the transmitter.

To do this refer to the instructions of the transmitter in use.



Warning: Do not use this procedure if you have multiple units in operation, since the store opening would affect all the devices where the channel is stored. In this case, disconnect the power supply of the control units which shall not be involved

## GUARANTEE

In compliance with legislation, the manufacturer's guarantee is valid from the date stamped on the product and is restricted to the repair or free replacement of the parts accepted by the manufacturer as being defective due to poor quality materials or manufacturing defects. The guarantee does not cover damage or defects caused by external agents, faulty maintenance, overloading, natural wear and tear, choice of incorrect product, assembly errors, or any other cause not imputable to the manufacturer. Products that have been misused will not be guaranteed or repaired. Printed specifications are only indicative. The manufacturer does not accept any responsibility for range reductions or malfunctions caused by environmental interference. The manufacturer's responsibility for damage caused to persons resulting from accidents of any nature caused by our defective products, are only those responsibilities that come under Italian law.

## ITALIANO

**Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.**  
**Conservare con cura il presente manuale dopo l'installazione per una futura consultazione.**

- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione.

## ENGLISH

**Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**  
**After the installation keep this instruction in a safe place for any further consultation.**

- The device must not be used by people (children included), whose physical, sensory and mental capacities are reduced, or without experience or knowledge, unless they could benefit through the intermediation of a person responsible for their safety, of a surveillance or of instructions related to the use of the device.
- Children must be kept under surveillance to make sure that they do not play with the device.
- If the power supply's cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by his assistance service or in any case by a person with similar status in order to prevent any risk.
- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the final user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.
- The installer must provide the installation of a device (es. magnetothermal switch) that ensures the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.

## FRANÇAIS

**Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement la notice.**  
**Conserver avec soin cette notice après l'installation, pour toute éventuelle consultation future.**

- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation de la part de personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ou connaissance, à moins qu'ils n'aient bénéficié, grâce à une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'une formation relative à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou de toute façon par une personne avec une compétence similaire, de manière à prévenir tout risque.
- Ce manuel d'instructions est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Toutes les opérations de maintenance ou de programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.
- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnéto thermique) qui assure le sectionnement omnipolaire du système du réseau d'alimentation.

## ESPAÑOL

**Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.**  
**Conservar el presente manual luego de la instalación para una posible y eventual consulta.**

- El aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con la capacidad física, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que ellos hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de su control o de una instrucción relacionada al uso del aparato.
- Los niños deben ser controlados para verificar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de cualquier manera por una persona con calificación similar, de modo de prevenir o evitar algún riesgo.
- Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación.

# 1 INTRODUCTION

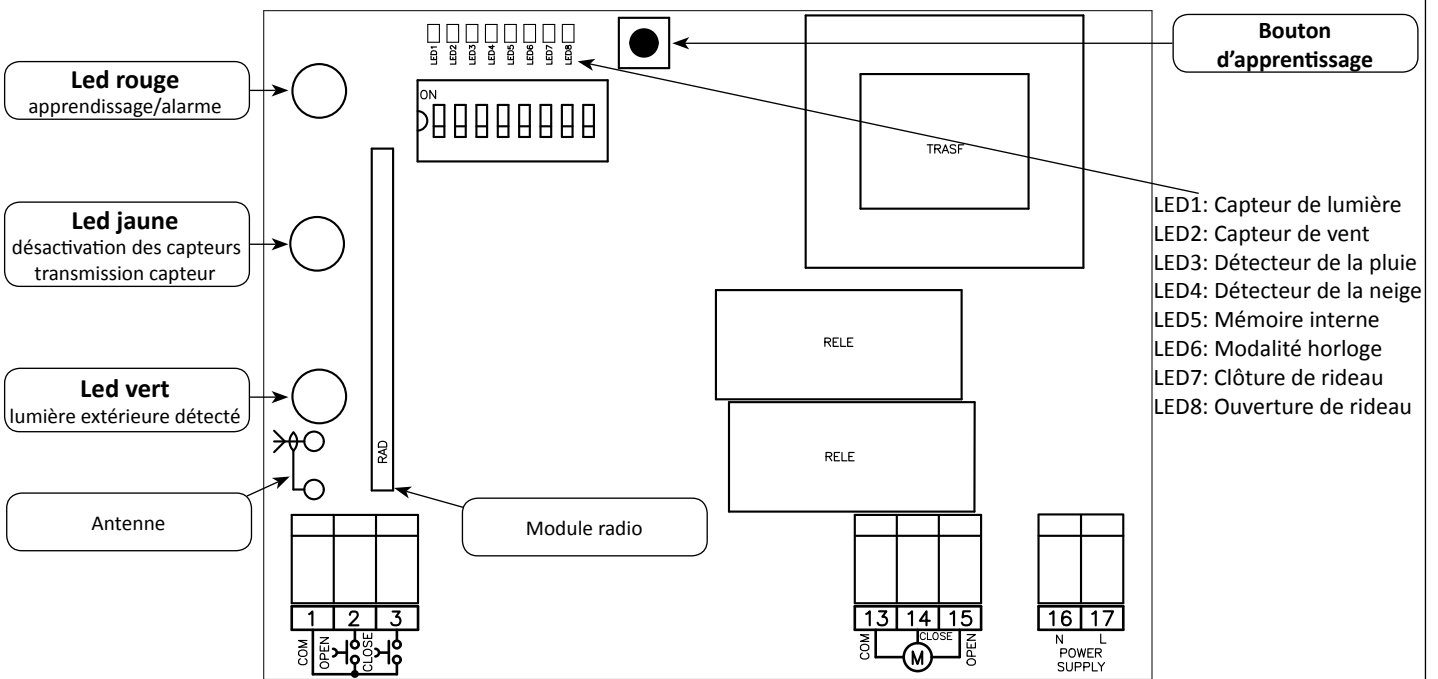
Les panneaux de contrôle HELIOS KAIROS sont des équipements universel adapté pour gérer l'activation et le contrôle des stores dans un simple et complet, conçu pour répondre à vos besoins. Ce produit commande moteurs monophasés 230 Vac à courant alternatif avec une puissance maximale de 500W, équipé d'interrupteurs de fin de course. Le cadre HELIOS KAIROS utilise le code variable pour les commandes radio: ce choix est sûr, facilement extensible et son installation est rapide et intuitive. La logique de la HELIOS

KAIROS offre la possibilité de gérer les capteurs climatiques sans fil KAIROS (lumière, le vent, la pluie et température.

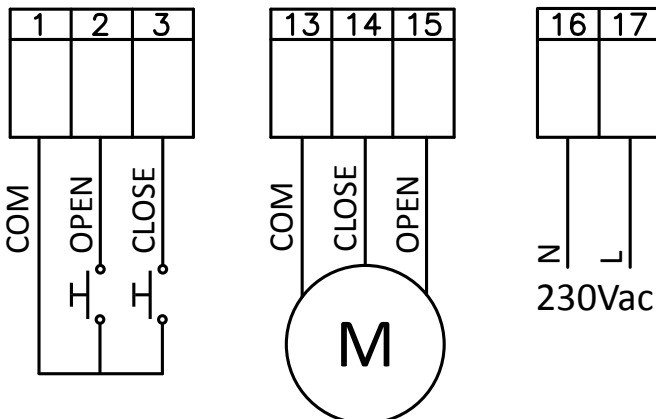
KAIROS DUO (lumière et le vent), KAIROS PERGOLA (vent, pluie et température) et AXEM (vent et inclinaison) tout avec la radio de diffusion fréquence 433,92 MHz.

Ces contrôles vous permettent de HELIOS KAIROS pour ouvrir et / ou fermer complètement le store automatiquement en fonction des conditions météorologiques.

# 2 CONFIGURATION



# 3 CONNEXIONS ÉLECTRIQUES ET DIP SWITCH



DIP	Function	DIP OFF	DIP ON
1	Réouvert après ALARME	Désactivé	Activé
2	Boutons câblés	Avec opérateur	Impulsivo
3	Désactiver de la pluie	Jamais désactivée	On peut désactivé
4	Touches émetteurs	Direct	Inverse
5	Capteur de lumière	Désactivé	Activé
6	Capteur de vent	Désactivé	Activé
7	Détecteur de pluie	Désactivé	Activé
8	Détecteur de la neige	Désactivé	Activé

#### 4.1 Apprentissage en appuyant sur le bouton centrale

Le contrôleur HELIOS KAIROS peut être contrôlé par tous télécommandes B.RO 2 / 4WN, WALL 433 MHz et aussi da la série CLARUS.



1. Appuyez et relâchez le bouton d'apprentissage sur la carte; la LED rouge s'allume.
2. Appuyez sur "a" ou "a1" de l'émetteur. L'unité de contrôle mémorise automatiquement aussi la touche "b" ou "b1" et "c" à la série CLARUS ("a" ou "a1" comme le bouton "ouvert", "b" ou "b1" comment bouton "Fermer" et "c" comme le bouton "stop"). Le contrôleur détecte le stockage b canal avec deux LED clignote en rouge si le canal n'est pas stockée et un si le canal a été déjà appris.
3. Mémorisé le canal, le panneau de commande revient au mode fonctionnement normal.

Si dans les vingt secondes est pas diffuser le signal, l'unité de commande quitte automatiquement le mode d'apprentissage.

Attention: les fonctions des touches sont valables seulement avec DIP4 OFF (voir 6.2.4)

#### 4.2 Apprentissage des successifs transmetteurs avec un transmetteur déjà appris



Attention: Ne pas utiliser cette procédure en présence de plusieurs centrales en fonction, car l'ouverture de la mémoire se produirait pour tous les dispositifs dans lequel le canal est mémorisé. Dans ce cas, enlever la tension aux centrales non intéressées

1. Ouverture de la mémoire: Pour ouvrir la mémoire avec un transmetteur, se référer aux instructions de la télécommande en question. Une fois ouverte la mémoire, la centrale le signale en allumant le led rouge.
2. Appuyer sur la touche "a" ou "a1" du transmetteur. La centrale mémorise aussi automatiquement la touche "b" o"b1" et la touche "c" pour la série CLARUS ("a" ou "a1" comme touche "ouvre", "b" ou "b1" comme touche "ferme" et "c" comme touche "stop"). La centrale signale la mémorisation du canal avec deux clignote si le canal n'était pas mémorisé et un si le canal était déjà appris.
3. Mémorisé le canal, le tableau de command retourne en modalité de fonctionnement normal. Si d'ici une vingtaine de secondes il ne vient pas transmis aucun signal, la centrale sort de la modalité d'apprentissage automatiquement.

Attention: les fonctions des touches sont valables seulement avec DIP4 OFF (voir 6.2.4)



### 4.3 Effacement de la mémoire et restauration des réglages d'usine

Cette opération supprime tous les paramètres (ouverture automatique de position, alarmes) sans effacer tout les paramètres des émetteurs.

Pour restaurer les paramètres de l'adaptateur à la valeur par défaut est suffisante:

1. Fermez le store.
2. Appuyez et maintenez enfoncé pendant environ 7secondi enseignant bouton jusqu'à ce que la LED rouge
3. alarme clignote / d'apprentissage rapidement.
4. Relâchez le bouton.

La lumière LED rouge cesse de clignoter. La restauration a été effectué.

### 4.4 Effacement total de la mémoire et restauration des réglages d'usine

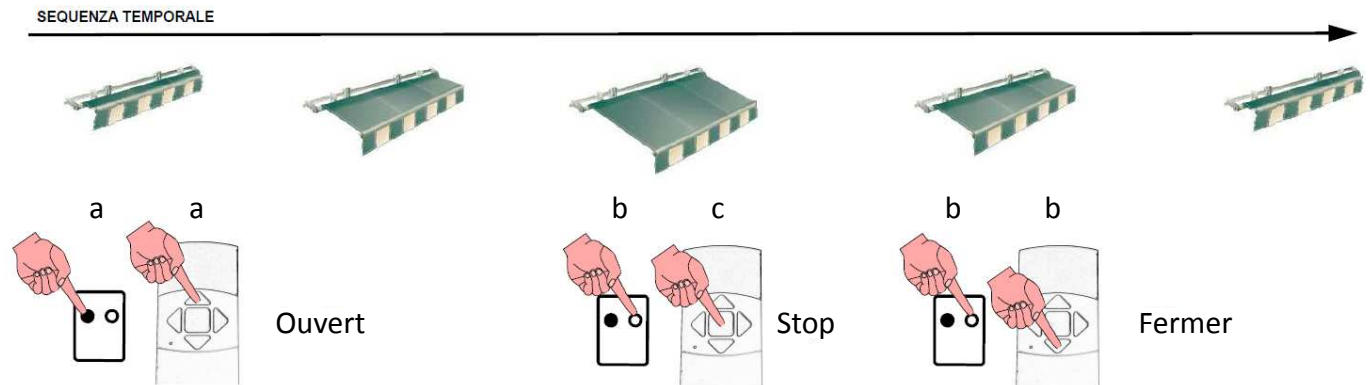
E 'possible à tout moment pour réinitialiser les paramètres d'usine par réinitialisation de la carte. Cette opération efface tous les paramètres des télécommandes, capteurs et la position d'ouverture automatique (voir 8.1) Pour le reset de la carte il est suffisant:

1. Enlever tension à la centrale.
2. Appuyer sur la touche d'apprentissage et en le maintenant pressé pendant que l'on redonne tension à la centrale. Les trois led clignotent une fois après de quoi ils restent allumé.
3. Maintenir pressé la touche tant que le led rouge ne s'éteint pas.
4. Relâcher la touche.

Après cette opération toutes les télécommandes doivent de nouveau être réinséré et les réglages doivent de nouveau être mémorisé.

## 5 UTILISATION DE L'ÉMETTEUR

Avec le rideau fermé, en appuyant sur le bouton "a" de l'ouverture, le rideau va tomber. Pour arrêter le mouvement descente appuyant sur le bouton "b" ou le bouton "c" de STOP (seulement pour la série CLARUS). Une pression ultérieur sur le bouton "b" se traduira par l'inversion du mouvement.



**Attention: les fonctions des touches sont valables seulement avec DIP4 OFF (voir 6.2.4)**

## 6 PARAMÈTRES

### 6.1 Comportement du contrôleur

L'unité de commande HELIOS KAIROS moteurs pilotes avec limite interne commutateurs avec un temps d'ouverture maximale capacité de 7 min. Dans le cas où le rideau est arrêté pour l'intervention d'un commutateur de fin de course, l'unité de commande reste dans le rideau d'ouverture jusqu'à ce qu'ils atteignent le 7 min. Dans cet intervalle de temps sera on aura besoin de deux commandes de "Fermer" pour mettre un terme le rideau (parce que on devrez passer par le STOP). De même, dans le cas où le rideau est ouverte et l'unité de commande se trouvent dans l'état de "STOP", une commande de fermeture serait dépeindre la tente pour un délai fixé par l'intervention du moteur. Malgré le rideaux a été totalement fermé, l'unité continuera jusqu'à la réalisation de la 7 min. Conséquent, on aura besoin de deux commandes de "OPEN" pour ouvrir le rideau (parce que on devrez passer par le STOP). En conclusion, il est à garder que le rideaux est ouvert / fermé moyen le centrale parce que il ne coïncide pas toujours avec l'état réel du rideau ouvert / fermé.

REMARQUE: Si la centrale est en état fermé, et par opération manuelle, le rideau est mis en action d'ouverture, les capteurs (vent, lumière, pluie, neige) ne va pas fermer le rideau parce que l'unité de commande, est encore en l'état fermé.

### 6.2 Comportement du contrôleur avec capteur de lumière activé

Le contrôleur HELIOS KAIROS, avec l'utilisation du capteur de lumière, devient complètement automatique, est il ouvre e ferme selon le seuil fixé au capteur de lumière. Le capteur de lumière a la priorité sur les commandes utilisateur (émetteurs et boutons câblés).

- L'état du capteur est visible à travers le LED verte du contrôleur:
- Off: la lumière au-dessous du seuil fixé (rideau fermé).
- Clignotant au-dessus du seuil (rideau ouverte).
  
- L'état du capteur est visible à travers le LED jaune du contrôleur:
- 1 clignotement par seconde en mode capteurs de désactiver temporairement( voir 8.2).
- 1 clignote toutes les 2 secondes: mode d'hiver (voir 8.3).
- Clignotement rapide: mémoriser la position partiellement ouverte (voir 8.1).

### 6.3 Comportement de l'APPAREIL l'alarme de pendentif (ventilation, pluie, neige, déconnexion)

La présence d'une alarme, en plus de fermer directement le rideau, il permet de bloquer le fonctionnement des télécommandes et des boutons mécaniques par 7 minutes après l'arrêt de l'alarme. Une condition d'alarme est visible à l'utilisateur par le clignotant lente du LED rouge.

La détection de la neige (alarme neige) se produit différemment selon le type de capteur utilisé:

- Capteur est alimentée par le réseau (KAIROS): la présence de pluie à des températures inférieures à 4°C (capteur équipés chauffage).
- Capteur est alimenté par panneau photovoltaïque (KAIROS SA): détection de température unique ci-dessous 2°C, indépendamment de la présence de pluie (capteur non équipé de dispositif de chauffage).
- Capteur AXEM: inclinaison store supérieure à 2° par rapport à la position mémorisée.

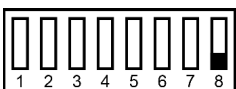
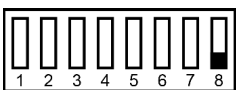
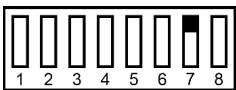
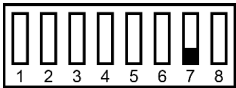
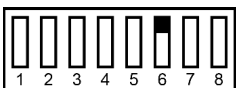
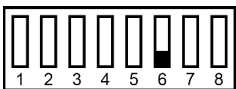
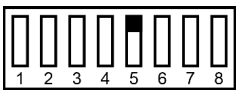
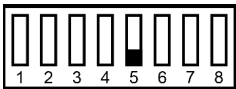
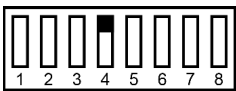
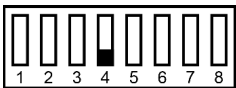
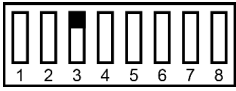
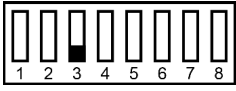
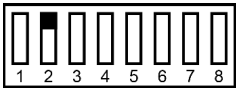
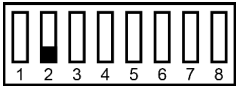
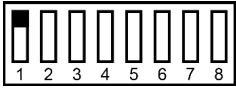
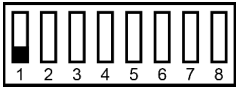
En cas d'alarme par déconnexion du capteur, reconnaissable par le clignotement rapide du LED rouge, vous pouvez déplacer le rideau seulement par la désactivation de tous les capteurs (DIP 5, 6, 7, 8 OFF), dans ce cas, le rideau ne sera pas fermé en cas de alarme vent, la pluie ou la neige.

### 6.4 Comportement du contrôleur après une panne de courant

L'unité de commande après une panne de courant, retourne au fonctionnement automatique et il ya la reprise des opérations Pour l'emplacement de rideau avant le black-out ; les données, les paramètres, les émetteurs et les capteurs restent stocké.

## 6.5 Sélection fonctions

Les fonctions de sélection sont fixés par 8 DIP SWITCH.



### 6.5.1 Réouverture automatique après l'alarme

- OFF le rideau après la clôture de l'alarme reste fermé jusqu'à la prochaine commande de l'utilisateur par l'émetteur ou par la touche câble.
- ON le rideau après la clôture de l'alarme est rouvert à la position qu'il avait avant la fonction d'alarme.

**NB:** le capteur de lumière a la priorité sur ce paramètre, si le DIP 1 est sur OFF et la lumière est plus que la limite fixée et le rideau est ouvert après la fin de l'alarme.

### 6.5.2 Les boutons de commande câblés

- OFF Les boutons sont câblés à la présence d'opérateur, vous devez maintenir la pression sur le bouton pour apporter des modifications.
- ON les boutons câblés fonctionnent dans un mode d'impulsion, tout simplement un court pression pour ouvrir ou fermer.

**NB:** Ne pas utiliser avec les commutateurs à une position fixe autrement on va activé la modalité horloge, voir le chapitre 8.4.

### 6.5.3 Désactiver temporairement le détecteur de la pluie

- OFF le détecteur de pluie n'est jamais désactivée, la procédure capteurs invalidantes voir la section 8.2.
- ON le capteur de pluie peut être désactivé pendant deux heures à travers la procédure capteurs invalidantes voir la section 8.2.

### 6.5.4 Boutons inverse émetteurs

- OFF Direct Mode, la touche "a" d'un émetteur ouvre le rideau, la touche "b" ferme le rideau, voir le chapitre 5.
- ON Mode c'est l'inverse, la touche "b" d'un émetteur ouvre le rideau, la touche "a" ferme le rideau.

**NB:** le mode inverse n'a aucun effet sur les touches câblées.

### 6.5.5 Activation de le capteur de lumière

- OFF Capteur de lumière est complètement désactivé.
- ON capteur de lumière activé.

**NB:** L'activation du capteur de lumière permet à tous les mouvements automatiques l'ouverture et la fermeture.

### 6.5.6 Activation de le capteur de vent

- OFF Capteur de vent est complètement désactivé.
- ON capteur de vent activé.

**NB:** La désactivation de capteur de vent ne va pas fermé automatiquement le rideau en cas de vent. ⚠

### 6.5.7 Activation de le capteur de la pluie

- OFF capteur de pluie est complètement désactivé.
- ON capteur de pluie activé.

**NB:** La désactivation de capteur de pluie ne va pas fermé automatiquement le rideau en cas de pluie. ⚠

### 6.5.8 Activation de le capteur de neige

- OFF Capteur neige complètement désactivé.
- ON capteur neige activé.

**NB:** La désactivation de capteur de neige ne va pas fermé automatiquement le rideau en cas de neige. ⚠

## 7 CAPTEUR CLIMAT

### **7.1 Apprendre un capteur de température avec les fonctions actuelles**

1. Appuyez et relâchez le bouton d'apprentissage de la carte, le Led rouge s'allume.
2. Appuyez et relâchez le bouton sur le capteur, le contrôleur détecte le stockage correct avec deux LED clignote en rouge.

Une fois stocké le capteur, vous pouvez tester la transmission en appuyant sur le bouton sur le capteur, le contrôleur détecte la réception de l'émission avec un clignotement rapide de la LED jaune.

### **7.2 Vérifiez la direction du moteur en alarme**

Cette procédure est nécessaire pour vérifier le câblage correct du moteur, de sorte que lors d'une alarme, le rideau est fermé.

1. Désactivez temporairement le fonctionnement du capteur de lumière DIP 5 OFF.
2. Avec un émetteur ou avec des boutons câblés amener le rideau à la moitié et l'arrêter.
3. Sur le capteur KAIROS utilisé ajuster le trimmer vent à un minimum (TEST) et faire tourner les pales du capteur à une vitesse constante pendant quelques secondes. Sur le capteur AXEM utilisé, secouer le store jusqu'à l'intervention du capteur.
4. Le panneau de contrôle transmet l'état d'alarme en faisant clignoter la LED rouge et commander la fermeture du rideau.

Si le rideau se déplace en ouverture couper l'alimentation électrique au panneau de commande, inverser les fils du moteur 14-15 et répéter le test. Si le rideau se déplace dans la fermeture attendre la fermeture complète, appuyez et maintenez appuyant la touche d'apprentissage jusqu'à la LED rouge clignote rapidement et après, relâchez. Réglez la vitesse souhaitée du vent avec le trimmer sur le capteur Kairos et réactiver le fonctionnement de la capteur de lumière DIP 5 ON.

### **7.3 Suppression d'un capteur climatique**

1. Appuyez et relâchez le bouton d'apprentissage sur la carte, le LED rouge s'allume.
2. Appuyez et relâchez le bouton sur le capteur, le contrôleur détecte la suppression avec quatre clignotements LED rouge prolongée.

### **7.4 Fonctionnement du capteur AXEM**

Les alarmes du capteur AXEM sont désactivés pendant toute la durée de fonctionnement de la centrale de commande, et pour d'ultérieures:

- 10 secondes, pour les alarmes vent;
- 15 minutes, pour les alarmes inclinaison.

Pour annuler le temps d'attente et activer immédiatement le capteur, appuyez sur la touche d'apprentissage du dispositif AXEM.

## 8 LES PARAMÈTRES AVANCÉS

### **8.1 Réglage de la position partiellement ouverte (seulement avec capteur de lumière activée)**

Vous pouvez définir une position souhaitée pour l'ouverture automatique grâce au capteur de lumière, cette procédure ne peut être effectuée si le capteur de lumière présente est activée (DIP 5 ON):

1. Fermer le rideau.
2. Après avoir atteint la position fermée, appuyez et maintenez la touche de programmation de la carte jusqu'à ce que la LED rouge clignote rapidement, relâchez le bouton.
3. Appuyez et maintenez le bouton de déverrouillage d'un émetteur ou DIP 2 ON seulement avec un bouton-poussoir jusqu'à ce que la LED jaune clignote rapidement, le rideau commence à s'ouvrir, relâchez le bouton
4. Pour définir la position sera suffisante arrêter le rideau (avec un arrêt ou une commande de fermeture).

## 8.2 Désactiver temporairement capteurs de lumière et de la pluie

Ce mode est utilisé pour désactiver temporairement les capteurs de lumière et de pluie (le capteur de pluie peut être désactivé temporairement seulement si DIP 3 ON):

1. Déplacez le rideau sur la position désirée.
2. Avec le rideau encore en mouvement, appuyez et maintenez pendant 5 secondes sur le bouton d'arrêt (CLARUS) ou le traitement de la face von B.RO 2 / 4WN MUR ou boutons câblés.
3. L'appareil indique comment désactiver les capteurs avec un clignotement par seconde avec le LED jaune.

Le capteur de pluie, si DIP 3 ON est désactivé pour 2 heures, si DIP 3 OFF n'est jamais désactivée.

Le capteur de lumière vient d'être désactivée pour un cycle complet de la lumière (jour-nuit, jour-nuit).

Pour sortir d'opération d'invalidation des capteurs est suffisante fournir une commande d'ouverture ou de fermeture et la contrôleur revient en mode automatique

## 8.3 Modalité "hiver"

Ce mode vous permet de désactiver tous l'unité de commande automatique, c'est utile pendant l'hiver:

1. Le rideau doit être arrêté dans n'importe quelle position.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « arrêté » pendant 5 secondes.
3. La LED jaune indique l'entrée en mode hiver avec un clignotement chaque 2 secondes.
4. Le rideau se ferme et une fois arrivé à la fermeture va inhiber toutes les fonctions automatiques.

Pour sortir de la modalité "hiver" est suffisante fournir une commande d'ouverture et le contrôleur revient en mode automatique.

Remarque: la fonction peut être utilisée seulement s'il est mémorisé un capteur lumière et s'il est actif.

## 8.4 Modalité horloge

Ne peut pas être utilisé avec des boutons câblés avec l'opérateur (DIP 2 OFF) et capteur de lumière activé (DIP 5 ON). Ce mode vous permet d'ouvrir et de fermer le rideau à des moments précis à l'aide d'une minuteur, qui va fermer le contact sur la touche câblé "Ouvrir" en moins de 4 minutes. Le rideau est ouverte jusqu'à le contact est fermé.

L'alarme ferme le rideau totalement et quand l'alarme s'arrête, le rideau est va être complètement ouvert, n'importe quelle est la position du DIP 1 (réouverture automatique après alarme).

## 8.5 Led de signalisation

Le contrôleur est équipé avec 8 LED pour indiquer l'état des capteurs, des opérations et de manutention.

LED1	LED2	LED3	LED4	LED5	LED6	LED7	LED8
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capteur de lumière	Capteur de vent	Détecteur de la pluie	Détecteur de la neige	Mémoire interne	Modalité horloge	Clôture de rideau	Ouverture de rideau

LED1 ON: lumière au-dessus du seuil fixé

LED2 ON: la vitesse du vent au-dessus du seuil fixé

LED3 ON: pluie détecté

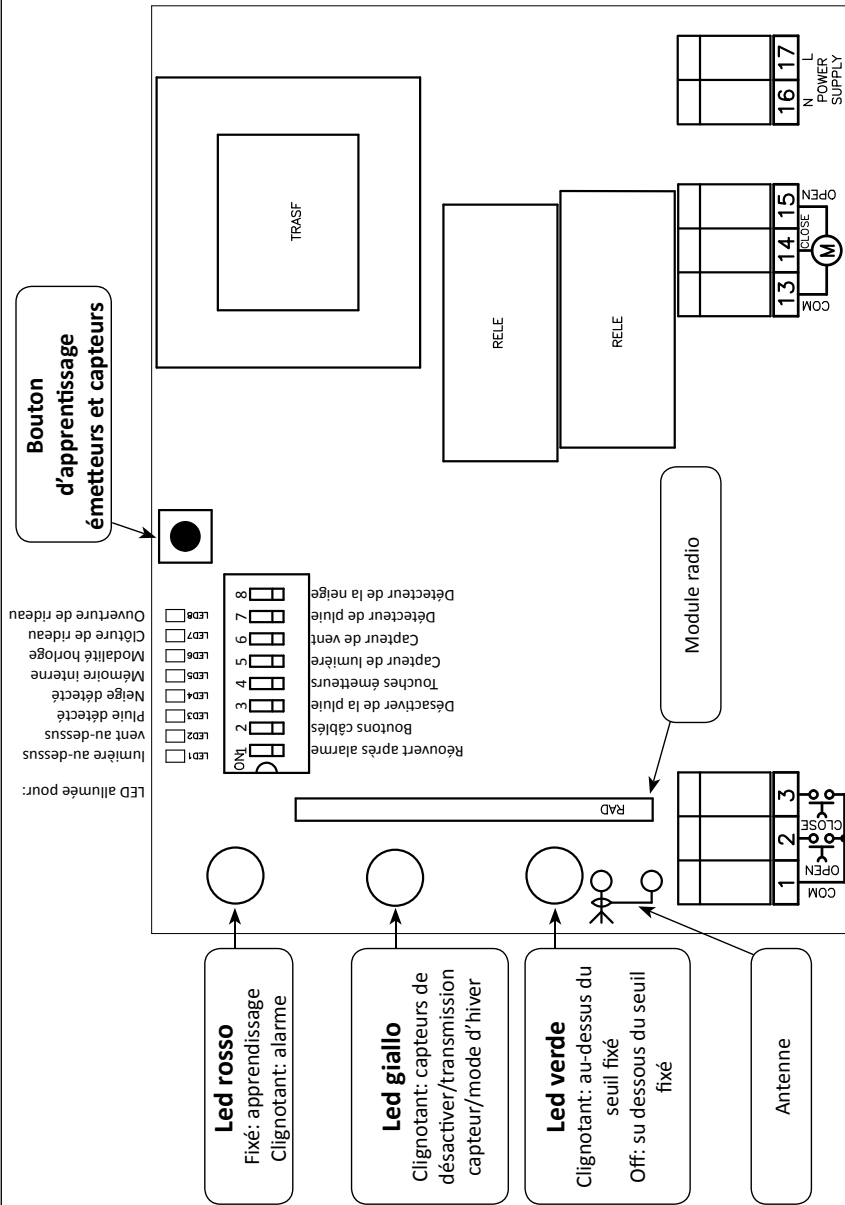
LED4 ON: neige détecté (voir 6.3)

LED5 ON: l'unité de commande utilise la mémoire interne

LED6 ON: modalité horloge en fonction

LED7 ON: Clôture de rideau

LED8 ON: Ouverture de rideau



DIP	Function	DIP OFF	DIP ON
1	Réouvert après ALARME	Désactivé	Activé
2	Boutons câblés	Avec opérateur	Impulsivo
3	Désactiver de la pluie	Jamais désactivée	On peut désactivé
4	Touches émetteurs	Direct	Inverse
5	Capteur de lumière	Désactivé	Activé
6	Capteur de vent	Désactivé	Activé
7	Détecteur de pluie	Désactivé	Activé
8	Détecteur de la neige	Désactivé	Activé

### Exclusion temporaire du capteurs de la pluie et de lumière

1. Déplacer le rideau dans la position souhaitée.
  2. Avec le rideau toujours en mouvement appuyez et maintenez enfoncé le bouton stop pendant 5 secondes (Clarus) ou du manipulation opposé.
  3. L'appareil indique la désactivation capteurs avec des flash LED jaune chaque seconde.
- Le capteur de pluie est désactivé seulement si DIP 3 est ON.

### Modalité hiver

Inhibe toute l'unité de commande automatique.

1. Avec le rideau arrêts dans toutes les positions.
  2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pour la fermeture pour 5 secondes.
  3. La LED jaune indique l'entrée de la modalité d'hiver avec un clignotement toutes les 2 secondes.
  4. Le rideau se ferme et quand il arrive à fermer il va inhiber tous les automatismes.
- Pour quitter fournir une commande d'ouverture.

Remarque: la fonction peut être utilisée seulement s'il est mémorisé un capteur lumière et s'il est actif.

### Apprentissage d'un émetteur

1. Appuyez et relâchez la touche apprentissage sur la carte et le LED rouge va se allumer.
2. Appuyez et relâchez le "a" ou "a1" sur l'émetteur, le contrôleur mémorise automatiquement aussi le "b" ou "B1" et "c". Le contrôleur détecte le bon stockage avec deux clignotements rouges.



### Apprentissage l'apprentissage d'une capteur

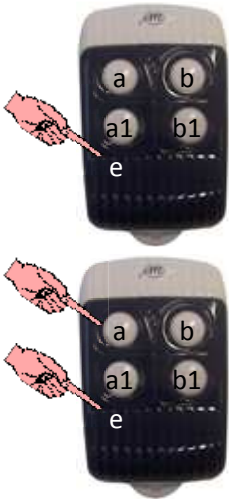
1. Appuyez et relâchez la touche apprentissage sur la carte et le LED rouge va se allumer.
2. Appuyez et relâchez le bouton du capteur, le contrôleur détecte le bon stockage avec deux clignotements rouges.

## 9 GUIDE À LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
A l'allumage s'allume pas le LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manque de courant</li> <li>La prise n'est pas insérée</li> <li>Le liaison au réseau électrique est absent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendre que qu'il soit rétabli</li> <li>Inséré la prise</li> <li>Contrôlé les liaisons, voir section 3</li> </ul>
Les touches de la télécommande n'ont pas d'effet sur la centrale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le transmetteur n'est pas appris par la centrale</li> <li>Le transmetteur n'est pas compatible avec la centrale</li> <li>Batterie de la télécommande est déchargée</li> <li>Module radio est absente ou défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suivez la procédure décrite dans la section 4.1</li> <li>Assurez-vous que la télécommande est de série B.RO ou CLARUS</li> <li>Remplacer la batterie</li> <li>Insérez le module radio ou le remplacer</li> </ul>
Le led rouge continue à clignote	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un des capteurs est en alarme</li> <li>Capteur défectueux ou déchargés</li> <li>Le capteur est débranché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le signal LED 8 pour vérifier quelle capteur est en alarme</li> <li>C'est nécessaire l'assistance technique</li> <li>En cas de déconnection (clignotement rapide de LED rouge) il est nécessaire déplacer le rideau e le porter sur OFF le 5,6,7,8 DIP.</li> </ul>

## 10 ANNULATION DE TRANSMETTEUR

### 10.1 Effacement de transmetteur de la mémoire d'une unité



#### Effacement transmetteur série B.ro

Appuyer la touche cachée "e" présente sur le transmetteur; le LED rouge va se allumer. Cette opération équivaut à appuyer sur la touche d'APPRENTISSAGE mais sans devoir accéder physiquement à la centrale-centrale. Appuyer pour quelques second en même temps la touche cachée et sur la touche de la télécommande à effacer( "e"+"a" ). La centre vous signale l'effacement avec 4 clignotement prolongés, après, la centrale retourne en modalité de fonctionnement normal.

#### Effacement transmetteur série CLARUS

Pour effectuer l'effacement d'un canal ou de la télécommande entière, on doit accéder au menu interne de la télécommande. Pour le faire, se référer aux instructions du transmetteur en question.



Attention: Ne pas utiliser cette procédure en présence de plusieurs centrales en fonction, car l'ouverture de la mémoire se produirait pour tous les dispositifs dans lequel le canal est mémorisé.

Dans ce cas, enlever la tension au centrales non intéressées

## GARANTIE

La garantie du fabricant est valable aux termes de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et est limitée à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues comme défectueuses par manque de qualité essentielle des matériaux ou pour cause de défaut de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus à des agents externe, manque d'entretien, surcharge, usure naturelle, choix du produit inadapté, erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits trafiqués ne seront ni garantis ni réparés. Les données reportées sont purement indicatives. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée pour les réductions de portée ou les dysfonctionnements dus aux interférences environnementales. Les responsabilités à la charge du producteur pour les dommages causés aux personnes pour cause d'incidents de toute nature dus à nos produits défectueux, sont uniquement celles qui sont visées par les lois italiennes.

## ITALIANO

**Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.**  
**Conservare con cura il presente manuale dopo l'installazione per una futura consultazione.**

- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione.

## ENGLISH

**Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**  
**After the installation keep this instruction in a safe place for any further consultation.**

- The device must not be used by people (children included), whose physical, sensory and mental capacities are reduced, or without experience or knowledge, unless they could benefit through the intermediation of a person responsible for their safety, of a surveillance or of instructions related to the use of the device.
- Children must be kept under surveillance to make sure that they do not play with the device.
- If the power supply's cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by his assistance service or in any case by a person with similar status in order to prevent any risk.
- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the final user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.
- The installer must provide the installation of a device (es. magnetothermal switch) that ensures the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.

## FRANÇAIS

**Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement la notice.**  
**Conserver avec soin cette notice après l'installation, pour toute éventuelle consultation future.**

- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation de la part de personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ou connaissance, à moins qu'ils n'aient bénéficié, grâce à une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'une formation relative à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou de toute façon par une personne avec une compétence similaire, de manière à prévenir tout risque.
- Ce manuel d'instructions est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Toutes les opérations de maintenance ou de programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.
- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnéto thermique) qui assure le sectionnement omnipolaire du système du réseau d'alimentation.

## ESPAÑOL

**Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.**  
**Conservar el presente manual luego de la instalación para una posible y eventual consulta.**

- El aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con la capacidad física, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que ellos hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de su control o de una instrucción relacionada al uso del aparato.
- Los niños deben ser controlados para verificar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de cualquier manera por una persona con calificación similar, de modo de prevenir o evitar algún riesgo.
- Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento onnipolar del aparato de la red de alimentación.



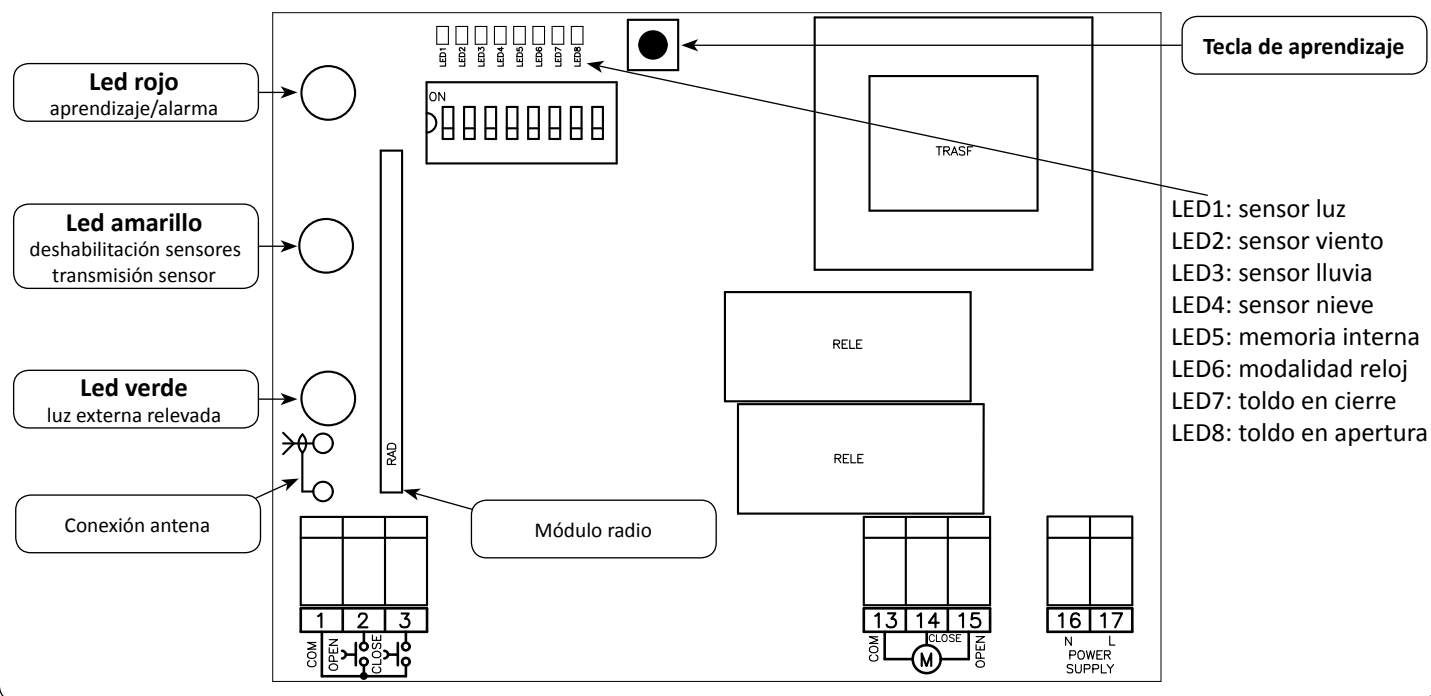
# 1 INTRODUCCION

El cuadro de control HELIOS KAIROS es un dispositivo universal para la gestión del accionamiento y el control de toldos en manera simple y completo, proyectado para satisfacer cualquier exigencia. Este producto acciona motores monofásicos de 230 Vac en corriente alternada con potencia máxima de 500W, equipados con final de carrera eléctricos.

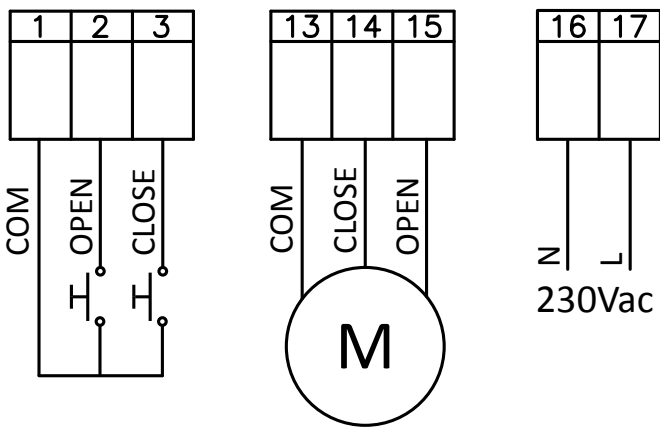
El cuadro HELIOS KAIROS utiliza la decodificación de código variable para los comandos en radiofrecuencia: esta selección lo hace seguro, fácilmente expandible y su instalación es rápida e intuitiva. La lógica del cuadro HELIOS KAIROS ofrece la posibilidad de accionar los sensores climáticos wireless KAIROS (luz, viento, lluvia y temperatura), KAIROS DUO (luz y viento), KAIROS PERGOLA (viento, lluvia y temperatura) y AXEM (viento y inclinación), todos con transmisión en radio frecuencia 433.92MHz.

Dichos controles permiten al cuadro HELIOS KAIROS abrir y/o cerrar el toldo en modo completamente automática, en base a las condiciones atmosféricas.

# 2 CONFIGURACION



# 3 CONEXIONES ELECTRICAS Y DIP SWITCH



DIP	Función	DIP OFF	DIP ON
1	Apertura después alarma	Deshabilitada	Habilitada
2	Pulsadores cableados	Hombre presente	Impulsivo
3	Deshabilitación lluvia	No deshabilitado	Deshabilitable
4	Teclas mandos	Directos	Inversos
5	Sensor luz	Deshabilitado	Habilitado
6	Sensor viento	Deshabilitado	Habilitado
7	Sensor lluvia	Deshabilitado	Habilitado
8	Sensore nieve	Deshabilitado	Habilitado

ESP

## 4 APRENDIZAJE

### 4.1 Aprendizaje mando con la tecla del cuadro

El cuadro HELIOS KAIROS puede ser accionado por todos los mandos B.RO 2/4WN, WALL 433 MHz y de la serie CLARUS.



1. Presionar y liberar la tecla de aprendizaje presente en la tarjeta; el led rojo se enciende.
2. Presionar la tecla "a" o "a1" del mando. El cuadro memoriza automáticamente también la tecla "b" o "b1" y la tecla "c" para la serie CLARUS ("a" o "a1" como tecla "abre", "b" o "b1" como tecla "cierre" y "c" como tecla "stop"). El cuadro señala la memorización del canal con dos destellos del led rojo si el canal no había sido memorizado y uno si el canal había sido ya memorizado.
3. Memorizado el canal, el cuadro de mando regresa a la modalidad de funcionamiento normal.

Si en veinte segundos, no se transmite ninguna señal, el cuadro sale automáticamente de la modalidad de aprendizaje.

Atención: las funcionalidad de las teclas son válidas solo con el DIP4 en OFF (ver 6.2.4)

### 4.2 Aprendizaje de los sucesivos mandos con un mando ya memorizado



Precaución: No usar el siguiente procedimiento en presencia de más centralitas en función, en cuanto la apertura de la memoria se realizaría para todos los dispositivos en el cual el canal ha sido memorizado. En tal caso, quitar la corriente a la centralita no interesada

1. Apertura de la memoria: para abrir la memoria desde el mando, remitimos a las instrucciones del mando en posesión. Una vez abierta la memoria del cuadro, esta última lo indica encendiendo el led rojo
2. Presionar la tecla "a" o "a1" del mando. La centralita memoriza automáticamente también la tecla "b" o "b1" y la tecla "c" para la serie CLARUS ("a" o "a1" como tecla "abre", "b" o "b1" como tecla "cierre" y "c" como tecla "stop"). El cuadro indica la memorización del canal con dos destellos si el canal non había sido memorizado y uno si el canal había sido ya memorizado.
3. Memorizado el canal, el cuadro de comando regresa a la modalidad de funcionamiento normal. Si en unos veinte segundos no se transmite ninguna señal, la centralita sale automáticamente de la modalidad de aprendizaje.

Atención: las funcionalidad de las teclas son válidas solo con el DIP4 en OFF (ver 6.2.4)

### 4.3 Restablecer los parámetros a los valores de fábrica

Esta operación anula todos los parámetros (posición automática de apertura, alarmas) sin cancelar todos los mandos.

Para restablecer los parámetros de la tarjeta a los valores de fábrica es suficiente:

1. Cerrar el toldo.
2. Presionar y mantener presionado por aprox. 7 segundos la tecla de aprendizaje hasta que el led rojo de alarma/aprendizaje destella rápidamente.
3. Liberar la tecla.

El led rojo realiza un destello. La reactivación se ha realizado.

### 4.4 Anulación total de la memoria y restablecimiento de las regulaciones de fábrica

Es posible en cada momento restablecer los valores de fábrica reactivando la tarjeta. Esta acción lleva a la anulación de todos los mandos, de los sensores y de la posición de apertura automática (ver 8.1).

Para el reset de la tarjeta es suficiente:

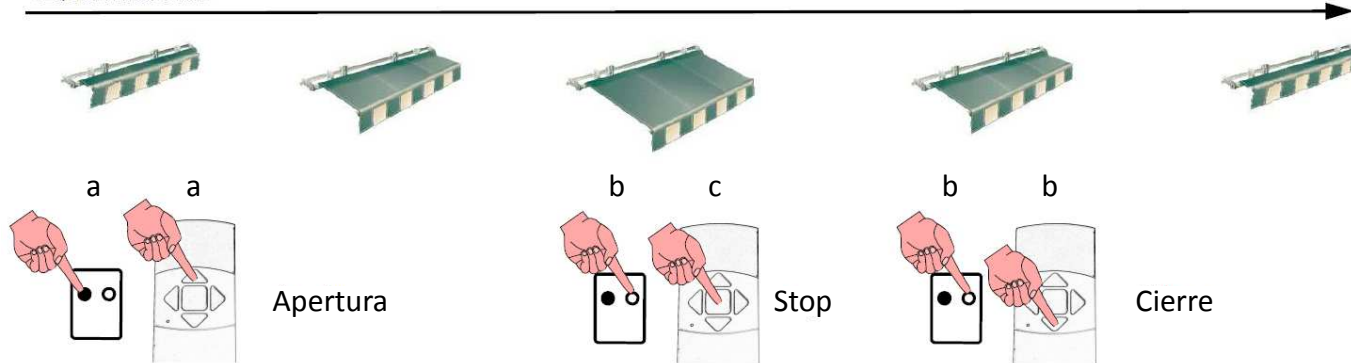
1. Quitar la corriente al cuadro.
2. Presionar la tecla de aprendizaje y mantenerlo presionado mientras se da corriente al cuadro. Los tres led rojo, verde y amarillo destellan una vez luego permanecen encendidos.
3. Mantener presionada la tecla hasta que no se apaga el led rojo.
4. Liberar la tecla.

Luego esta acción deben ser reinsertados todos los mandos y el eventual sensor wireless.

## 5 USO DEL MANDO

Con el toldo cerrado, presionar el pulsador "a" de apertura, el toldo iniciará a bajar. Para parar el movimiento de bajado presionar el pulsador del movimiento inverso "b" o el pulsador "c" de STOP (solo para la serie CLARUS). Una sucesiva presión de la tecla "b" provocará la inversión del movimiento.

SEQUENZA TEMPORALE



**Atención:** las funcionalidad de las teclas son válidas solo con el DIP4 en OFF (ver 6.2.4)

## 6.1 Comportamiento de la centralita

La centralita HELIOS KAIROS acciona motores con final de carrera internos con un tiempo de apertura máximo permitido de 7 min. En el caso, en que el toldo esta parado por la intervención de un final de carrera, la centralita permanece en el estado de apertura toldo hasta el llegar a los 7 min. En este intervalo de tiempo serán necesarios dos comandos de "CIERRE" para llevar el toldo en cierre (ya que se pasará al estado STOP). De la misma manera, en el caso en el cual el toldo fuese abierto y la central se encuentre en el estado de "STOP", un comando de cierre retraería el toldo por un tiempo determinado por la intervención de los finales de carrera del motor. Aunque el toldo este completamente cerrado la central continuará en el estado de cierre hasta el alcance de los 7 min. Por eso en este intervalo de tiempo serán necesarios dos mandos de "ABRE" para llevar el toldo en apertura (porque se tiene que pasar por el estado STOP). En conclusión, es de tener presente que la condición toldo abierto/cerrado para la central no coincide siempre con la condición real de toldo abierto/cerrado.

NOTA: En el caso el cuadro se encuentre en estado de cierre, por medio de una maniobra manual, el toldo se lleve en apertura, una intervención de los sensores (viento, luz, lluvia, nieve) no hace cerrar el toldo en cuanto el cuadro se encuentra todavía en estado de cerrado.

## 6.2 Comportamiento del cuadro con sensor luz habilitado

El cuadro HELIOS KAIROS, con el uso del sensor luz, se vuelve completamente automático, abriendo y cerrando según el umbral luz regulado en el sensor. El sensor luz tiene prioridad respecto a los mandos usuarios (mandos y pulsadores cableados).

El estado del sensor luz es visible a través del Led verde del cuadro:

- Apagado: luz debajo del umbral regulado (toldo cerrado).
- Destellante: luz sobre el umbral regulado (toldo abierto).

El estado del cuadro es visible a través del Led amarillo del cuadro:

- 1 destello al segundo: modalidad deshabilitación temporánea sensores (ver 8.2).
- 1 destello cada 2 segundos: modalidad invierno (ver 8.3).
- Destello rápido: memorización de la posición de apertura parcial (ver 8.1).

## 6.3 Comportamiento del cuadro durante las alarmas (viento, lluvia, nieve, desconexión)

La presencia de una alarma mas allá de cerrar instantáneamente el toldo, bloquea el funcionamiento de los mando y de los pulsadores mecánicos por 7 minutos luego que cesa la alarma. Una condición de alarma es visible por el usuario a través del destello lento del led rojo.

El relevo de la nieve (alarma nieve) sucede en manera diferente según el tipo de sensor usado:

- Sensor alimentado por red (KAIROS): presencia de lluvia con temperatura inferior a 4°C (sensor equipado con calentamiento).
- Sensor alimentado por panel fotovoltaico (KAIROS SA): relevamiento de la temperatura inferior a 2°C independientemente de la presencia de lluvia (sensor no equipado con calentamiento).
- Sensor AXEM: inclinación toldo superior en 2° respecto a la posición memorizada.

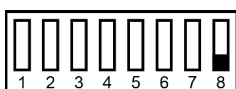
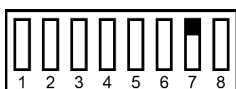
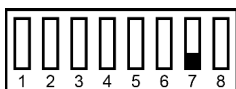
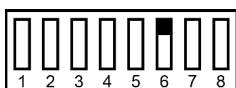
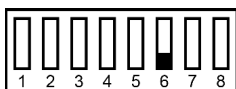
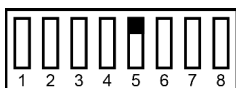
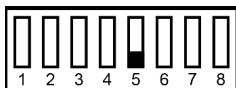
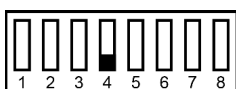
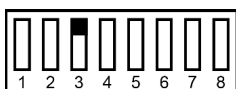
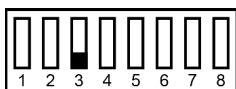
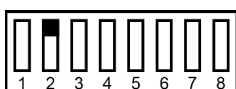
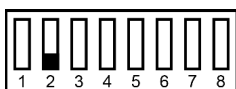
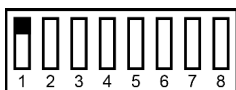
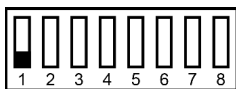
En caso de alarma por desconexión del sensor, se reconoce por un destello rápido del led rojo, es posible mover el toldo solamente deshabilitando todos los sensores (DIP 5, 6, 7, 8 OFF), en este caso el toldo no se cierra si se activa una alarma viento, lluvia o nieve.

## 6.4 Comportamiento del cuadro luego un black out

El cuadro luego un black-out, se lleva al funcionamiento automático, reanudando el funcionamiento de la posición del toldo antes del black-out, los datos, las regulaciones, los mandos y los sensores quedan memorizados.

## 6.5 Selección de las funciones

La selección de las funciones se realiza a través del 8 DIP SWITCH.



### 6.5.1 Apertura automática luego una alarma

- OFF el toldo luego el cierre por una alarma permanece cerrado hasta el sucesivo comando usuario desde mando o pulsador cableado.
- ON el toldo luego el cierre por una alarma se abre en la posición en la cual se encontraba antes de la alarma.

**NB:** el sensor luz tiene prioridad sobre esta regulación, si el DIP 1 está en OFF y luz además del umbral regulado el toldo se abre cuando termina la alarma.

### 6.5.2 Funcionamiento pulsadores cableados

- OFF los pulsadores cableados son a hombre presente, es necesario mantener la presión sobre la tecla para efectuar el desplazamiento.
- ON los pulsadores cableados funcionan en modo impulsivo, es suficiente una breve presión para abrir o cerrar completamente el cerramiento.

**NB:** no se utiliza con interruptores a posición fija porque se activaría la función reloj ver cap 8.4.

### 6.5.3 Deshabilitación temporánea sensor lluvia

- OFF el sensor lluvia no es deshabilitable por medio del procedimiento de deshabilitación sensores ver cap 8.2.
- ON el sensor lluvia puede ser deshabilitado por dos horas a través del procedimiento de deshabilitación sensores ver cap 8.2.

### 6.5.4 Inversión pulsadores mandos

- OFF modalidad directa, la tecla "a" de un mando abre el toldo, la tecla "b" la cierra, ver cap 5.
- ON modalidad inversa la tecla "b" de un mando abre el toldo, la tecla "a" la cierra.

**NB:** la modalidad inversa no tiene efecto sobre los pulsadores cableados.

### 6.5.5 Habilitación sensor luz

- OFF sensor luz completamente deshabilitado.
- ON sensor luz habilitado.

**NB:** Habilitando el sensor luz se habilitan todos los desplazamientos automáticos de apertura y cierre.

### 6.5.6 Habilitación sensor viento

- OFF sensor viento completamente deshabilitado.
- ON sensor viento habilitado.

**NB:** Deshabilitando el sensor viento, en caso de viento el toldo no se cerrará automáticamente. ⚠

### 6.5.7 Habilitación sensor lluvia

- OFF sensor lluvia completamente deshabilitado.
- ON sensor lluvia habilitado.

**NB:** Deshabilitado el sensor lluvia, en caso de lluvia el toldo no se cerrará automáticamente. ⚠

### 6.5.8 Habilitación sensor nieve

- OFF sensor nieve completamente deshabilitado.
- ON sensor nieve habilitado.

**NB:** Deshabilitando el sensor nieve, en caso de nieve el toldo no se cerrará automáticamente. ⚠

## 7 SENSORES CLIMATICOS

### **7.1 Aprendizaje de un sensor climático con las funciones presentes**

1. Presionar y liberar la tecla de aprendizaje presente en la tarjeta, el led rojo se enciende.
2. Presionar y liberar la tecla del sensor, el cuadro señala la correcta memorización con dos destellos del led rojo.

Una vez memorizado el sensor, es posible controlar la transmisión presionando la tecla presente en el sensor, el cuadro señala la recepción de la transmisión con un destello rápido del led amarillo.

### **7.2 Verificación hacia el motor en alarma**

Es necesario este procedimiento verificar el correcto cableado del motor, en modo que durante una alarma el toldo se cierre.

1. Deshabilitar momentáneamente el funcionamiento del sensor luz DIP 5 OFF.
2. Con un mando o los pulsadores cableados llevar el toldo hacia la mitad y detenerla.
3. En el sensor KAIROS utilizado regular el trimmer del viento al mínimo (TEST) y girar las paletas del sensor con velocidad constante por algún segundo. En el sensor AXEM usado, mover el toldo hasta la intervención del sensor.
4. El cuadro señalará la condición de alarma con el destello del led rojo y accionar el cierre del toldo.

Si el toldo se mueve en apertura quitar la alimentación al cuadro, invertir los cables del motor 14-15 y repetir la prueba. Si el toldo se mueve en cierre esperar el completo cierre, presionar y mantener presionada la tecla de aprendizaje hasta cuando el led rojo destella rápidamente y luego liberar.

Regular la velocidad del viento deseada con el trimmer en el sensor Kairos y volver a habilitar el funcionamiento del sensor luz DIP 5 ON.

### **7.3 Cancelación de un sensor climático**

1. Presionar y liberar la tecla de aprendizaje presente en la tarjeta, el led rojo se enciende.
2. Presionar y liberar la tecla del sensor, el cuadro señala la cancelación con cuatro destellos prolongados del led rojo.

### **7.4 Gestión sensor AXEM**

Las alarmas del sensor AXEM son desactivadas por todo el tiempo de trabajo de la central y por ulteriores:

- 10 segundos, para las alarmas viento;
- 15 minutos, para las alarmas inclinación.

Para anular el tiempo de espera y activar inmediatamente el sensor, presionar la tecla de aprendizaje del dispositivo AXEM.

## 8 REGULACIONES AVANZADAS

### **8.1 Regulaciones de la posición de apertura parcial (solo con sensor luz habilitado)**

Es posible regular una posición deseada para la apertura automática debida al sensor luz, este procedimiento puede ser efectuada solo si el sensor luz es habilitado (DIP 5 ON):

1. Cerrar el toldo.
2. Al obtener la posición de cerrado presionar y mantener presionada la tecla de aprendizaje en la tarjeta hasta cuando el led rojo destella rápidamente, liberar la tecla.
3. Presionar y mantener presionada la tecla de apertura de un mando, o bien solo con DIP 2 ON de un pulsador a muro, hasta que el led amarillo destella rápidamente, el toldo inicia a abrirse, liberar la tecla.
4. Para regular la posición es suficiente detener el toldo (con un stop o un comando de cierre).

## 8.2 Deshabilitación temporánea sensor luz y lluvia

Esta modalidad es usada para deshabilitar temporáneamente los sensores luz y lluvia (el sensor lluvia puede ser deshabilitado temporáneamente solo si DIP 3 ON):

1. Mover el toldo en la posición deseada.
  2. Con el toldo todavía en movimiento presionar y mantener presionado por 5 segundos el pulsador stop (CLARUS) o el de desplazamiento opuesto B.RO 2/4WN WALL o pulsadores cableados.
  3. La central señala la modalidad deshabilitación sensores con un destello al segundo del led amarillo.
- El sensor lluvia, si esta en DIP 3 ON se deshabilita por 2 horas, si DIP 3 OFF no es jamás deshabilitado. El sensor luz es deshabilitado por un ciclo completo de luz (noche-día, día-noche).

Para salir de la modalidad deshabilitación sensores es suficiente dar un comando de apertura o cierre y el cuadro regresará a la modalidad automática.

## 8.3 Modalidad invierno

Esta modalidad permite inhibir todos los automatismos del cuadro, útil durante el período invernal.

1. Desde toldo parado en un cualquier posición.
2. Presionar y mantener presionada la tecla cierra por 5 segundos.
3. El led amarillo señala el ingreso en modalidad invierno con un destello cada 2 segundos.
4. El toldo se cierra y una vez que llega al cierre inhibe los automatismos.

Para salir de la modalidad invierno es suficiente suministrar un comando de apertura y el cuadro regresará a la modalidad automática.

Nota: la función puede ser usada solo si ha sido memorizado un sensor luz y el mismo ha sido activado.

## 8.4 Modalidad reloj

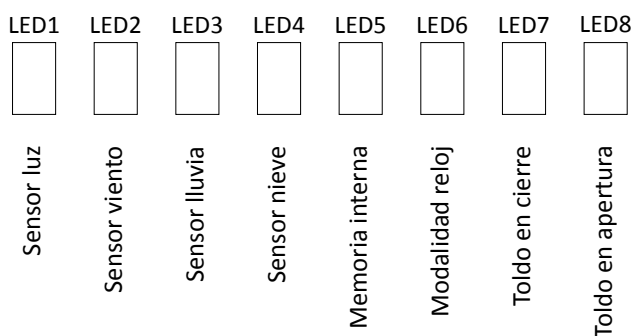
No utilizable con pulsadores cableados a hombre presente (DIP 2 OFF) y con sensor luz habilitado (DIP 5 ON).

Esta modalidad permite abrir y cerrar el toldo en horarios precisos utilizando un timer, que mantenga cerrado el contacto sobre el pulsador cableado "abre" un mínimo de 4 minutos. El toldo permanece abierto hasta cuando el contacto permanece cerrado.

Una alarma comporta el cierre total del toldo, cuando la alarma para el toldo y es completamente abierta, independientemente de la posición del DIP 1 (reapertura automática luego una alarma).

## 8.5 Led de señalización

El cuadro dispone de 8 led para la señalización del estado de los sensores, funcionamiento y movimientos.



LED1 ON: luz sobre el umbral regulado

LED2 ON: velocidad del viento sobre el umbral regulado

LED3 ON: lluvia registrada

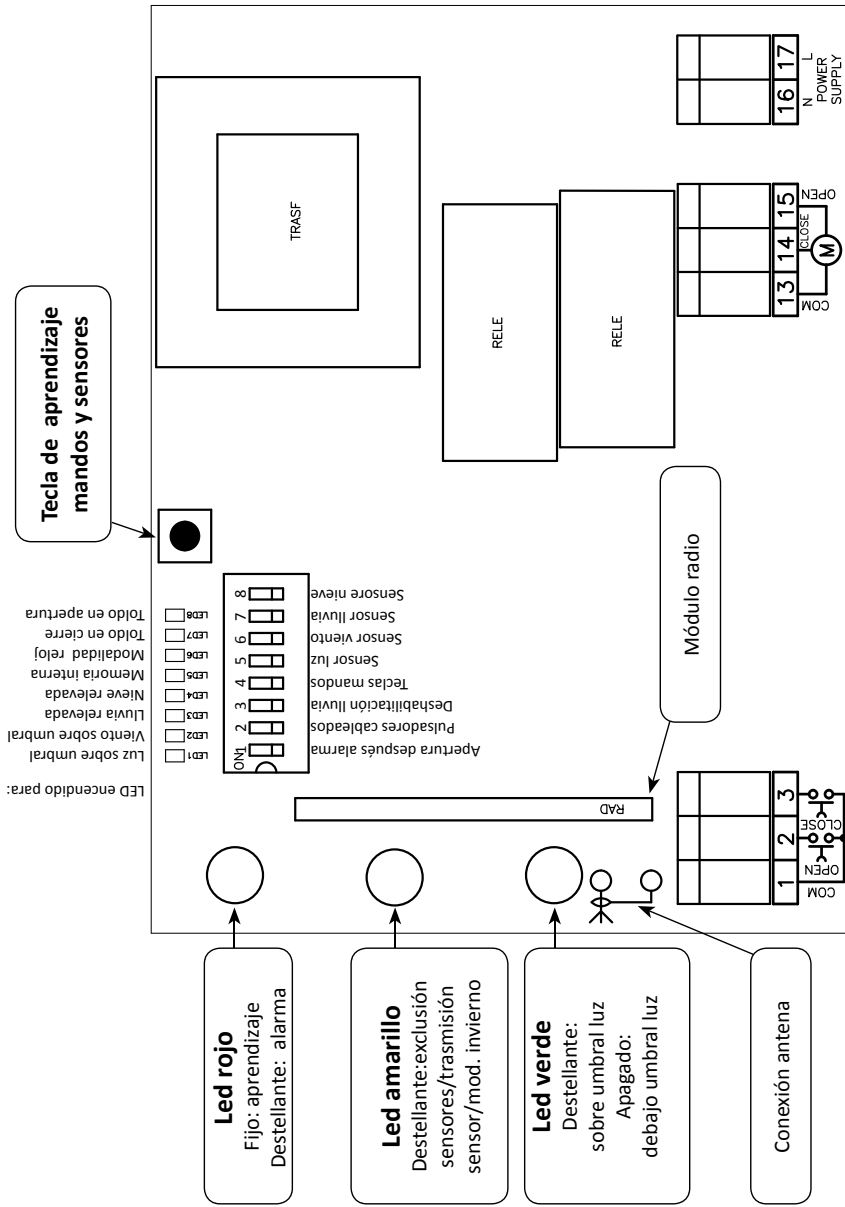
LED4 ON: nieve registrada (ver 6.3)

LED5 ON: el cuadro esta usando la memoria interna

LED6 ON: modalidad reloj en función

LED7 ON: toldo en fase de cierre

LED8 ON: toldo en fase de apertura



DIP	Función	DIP OFF	DIP ON
1	Apertura después alarma	Deshabilitada	Habilitada
2	Pulsadores cableados	Hombre presente	Impulsivo
3	Deshabilitación lluvia	No deshabilitado	Deshabilitable
4	Teclas mandos	Directos	Inversos
5	Sensor luz	Deshabilitado	Habilitado
6	Sensor viento	Deshabilitado	Habilitado
7	Sensor lluvia	Deshabilitado	Habilitado
8	Sensore nieve	Deshabilitado	Habilitado

**Desconexión momentánea sensores luz y lluvia**

1. Mover el todo hacia la posición deseada.
2. Con el todo todavía en movimiento presionar y mantener presionado por 5 segundos el pulsador de stop (CLARUS) o el de movimiento opuesto.
3. El cuadro señala la modalidad deshabilitación sensores con un destello al segundo del led amarillo.

El sensor lluvia es deshabilitado solo si DIP 3 ON.

**Modalidad invierno**

Inhíbe todos los automatismos del cuadro.

1. Con el todo parado en una cualquier posición.
2. Presionar y mantener presionada la tecla cierre por 5 segundos.
3. El led amarillo señala la entrada en la modalidad invierno con un destello cada 2 segundos.
4. El todo se cierra y una vez que llega el cierre inhibe los automatismos.

Para salir de la modalidad dar un comando de apertura.

Nota: la función puede ser usada solo si ha sido memorizado un sensor luz y el mismo ha sido activado.

**Aprendizaje de un mando**

1. Presionar y liberar la tecla de aprendizaje presente en la tarjeta, el led rojo se enciende.
2. Presionar y liberar la tecla "a" o "a1" en el mando, el cuadro memoriza automáticamente también las teclas "b" o "b1" e "c". El cuadro señala la correcta memorización con dos destellos del led rojo.



**Aprendizaje de un sensor climático**

1. Presionar y liberar la tecla de aprendizaje presente en la tarjeta, el led rojo se enciende.
2. Presionar y liberar la tecla en el sensor, el cuadro señala la correcta memorización con dos destellos del led rojo.



## 9 RESOLUCIONES PROBLEMAS

Problema	Causas posibles	Soluciones
Al momento de la conexión no se enciende ningún led	<ul style="list-style-type: none"> <li>Falta la corriente</li> <li>No se ha conectado el enchufe</li> <li>Ausente la conexión a la red eléctrica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esperar que se restablezca</li> <li>Insertar el enchufe</li> <li>Controlar las conexiones en el parágrafo 3</li> </ul>
Las teclas del mando no tiene ningún efecto sobre el cuadro	<ul style="list-style-type: none"> <li>El mando no ha sido memorizado en el cuadro</li> <li>El mando no es compatible con el cuadro</li> <li>Batería del mando descargada</li> <li>Módulo radio no presente o averiado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguir el procedimiento descrito en el par. 4.1</li> <li>Verificar que el mando sea de la serie B.RO o CLARUS</li> <li>Cambiar la batería</li> <li>Insertar el módulo radio o cambiarlo</li> </ul>
El led rojo continua a destellar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uno de los sensores se pone en alarma</li> <li>Sensor roto o descargado</li> <li>Desconexión sensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controlar los 8 LED señalación para entender cual sensor esta en alarma</li> <li>Es necesario la intervención técnica</li> <li>En caso de desconexión (destello rápido del led rojo) y si es necesario mover el toldo. Poner en OFF los DIP 5,6,7,8.</li> </ul>

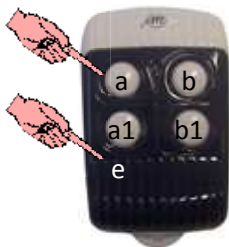
## 10 CANCELACION DE UN MANDO

### 10.1 Cancelación de un mando de la memoria de un cuadro



#### CANCELACION mando serie B.ro

Presionar la tecla escondida "e" presente en el mando; el led rojo se enciende. Esta operación equivale a presionar la tecla de APRENDIZAJE pero sin haber acceso físicamente al cuadro. Presionar contemporáneamente por algunos segundos la tecla escondida y la tecla del mando que se quiere cancelar ("e"+"a"). El cuadro señala la correcta cancelación con cuatro destellos prolongados, luego que el cuadro regresa a la modalidad de funcionamiento normal.



#### CANCELACION mando serie CLARUS

Para efectuar la cancelación de un canal o del completo mando, se debe acceder al menu interno del mando. Para hacer esto, remitimos a las instrucciones del mando.



Precaución: No usar el siguiente procedimiento en presencia de más centralitas en función, en cuanto la apertura de la memoria se realizaría para todos los dispositivos en el cual el canal ha sido memorizado. En tal caso, quitar la corriente a la centralita no interesada

## GARANTIA

La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no serán objeto de garantía y no serán reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley italiana.







**MADE IN ITALY**

ALLMATIC S.r.l  
32020 Lentiai - Belluno - Italy  
Via dell'Artigiano, n°1 - Z.A.  
Tel. 0437 751175 - 751163 r.a. Fax 0437 751065  
<http://www.allmatic.com> - E-mail: [info@allmatic.com](mailto:info@allmatic.com)

6-1621090

rev3

16/03/2016